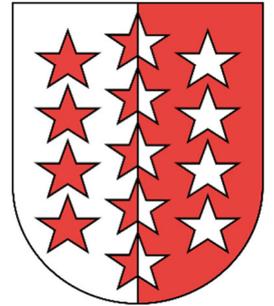




GEMEINDE ZWISCHBERGEN



JAHRESRECHNUNG 2021

VORANSCHLAG 2021



Gemeinde Zwischbergen
3907 Gondo/Wallis

EINLADUNG

Am Sonntag, den 26.06.2022 um 10⁰⁰ Uhr

findet die ordentliche Urversammlung der Gemeinde Zwischbergen
im Burgersaal in Gondo statt.

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der letzten Urversammlung vom 12.12.2021
4. Jahresrechnung 2021
5. Revisorenbericht 2021
6. Genehmigung der Jahresrechnung 2021
7. Änderungen Polizeireglement
8. Abfallreglement
9. Verschiedenes und Umfrage

Die Jahresrechnung wird an alle Haushalte übermittelt und liegt auf dem Gemeindebüro zur Einsicht auf.

Wir laden die Bevölkerung ein, recht zahlreich an der Urversammlung teilzunehmen.

Gondo, 03.06.2022

Gemeinde Zwischbergen


Squaratti Daniel
Gemeindepräsident


Tschopp Roger
Gemeindeschreiber

Bericht zur Verwaltungsrechnung 2021

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger

Nachfolgend legt Ihnen der Gemeinderat der Legislatur 2021 – 2024 die Verwaltungsrechnung 2021 der Einwohnergemeinde Zwischbergen vor.

Das Gemeindegesetz vom 5. Februar 2004 und die dazugehörige Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden geben den Inhalt und den Umfang der Verwaltungsrechnung detailliert vor. Die Verwaltungsrechnung wurde auf der bisherigen Grundlage des „Harmonisierten Rechnungsmodells (HRM1)“ erstellt. Ab Verwaltungsjahr 2022 sind dann die Vorschriften des neuen «HRM 2» anwendbar.

Für das Verwaltungsjahr 2021 enthält die Rechnung die nachfolgenden Elemente:

- Eine einleitende Botschaft, inkl. der Analyse des Ergebnisses und der Finanzindikatoren;
- Einen Überblick über die wichtigsten Elemente der Jahresrechnung:
 - die Verwaltungsrechnung
 - die Bilanz und die Finanzierung
 - die Laufende Rechnung nach Funktionen
 - die Laufende Rechnung nach Arten
 - die Investitionsrechnung nach Funktionen
 - die Investitionsrechnung nach Arten
- die Abschreibungstabelle;
- die synoptische Tabelle der beanspruchten sowie noch verfügbaren Verpflichtungskredite;
- die Tabelle der Zusatzkredite;
- die detaillierte Laufende Rechnung;
- die detaillierte Investitionsrechnung;
- die detaillierte Bilanz;
- den Kurzbericht der Rechnungsprüfung;
- den Anhang zur Bilanz.

Entsprechend finden Sie zuerst einleitend einen allgemeinen Kommentar zur Verwaltungsrechnung der Einwohnergemeinde Zwischbergen, der auch die Analyse des Ergebnisses und der Finanzindikatoren enthält. Anschliessend folgen die verlangten Angaben zur Laufenden Rechnung und der Investitionsrechnung (Überblick, der Kommentar zu den einzelnen Sachgebieten, Überblick über die Verpflichtungskredite).

Die detaillierte Laufende Rechnung und die Investitionsrechnung werden sowohl nach Funktionen als auch nach Arten dargestellt. Am Schluss folgen die detaillierte Bilanz und der Kurzbericht der Revisionsstelle zur Verwaltungsrechnung 2021.

Gemeindeschreiber Roger Tschopp übernahm ab 01.01.2021 die Gemeinde-Buchführung, nachdem diese Arbeiten interimistisch zwei Jahre an die Clausen Treuhand AG ausgelagert waren.

Im Anhang findet sich ein Bericht des Gemeindepräsident in welchem besondere Geschehnisse des vergangenen Jahres wiedergegeben werden.

1. EINLEITENDE BOTSCHAFT

1.1 Einleitung

Die Jahresrechnung 2021 der Einwohnergemeinde Zwischbergen schliesst mit einem **Ertragsüberschuss von CHF 615'675.56**. Das ausgewiesene Ergebnis liegt somit um CHF 203'607.71 über dem Resultat des Vorjahres, welches einen Einnahmenüberschuss von CHF 412'067.85 auswies. Seit dem Jahr 2000 ist dies der 4.-höchste Ertragsüberschuss der Gemeinde.

Das ausgezeichnete Ergebnis ist im speziellen durch die vertraglich geregelte Rücknahme der überschüssigen elektrischen Energie durch EES entstanden: Der Gewinn betrug CHF 238'130.10 (netto) und übertraf damit den budgetierten Betrag um CHF +168'000.

Positiv beeinflusst wurde die Laufende Rechnung auch durch die Kostenrückerstattungen des Kantons für die Unwetterschäden vom Oktober 2020 (Aufwand grösstenteils bereits in der Laufenden Rechnung 2020 verbucht). Die Rückerstattungen betrugen insgesamt CHF 302'449.

Die grösste Einnahmequelle 2021 sind die Wasserrechtszinsen. Diese liegen leicht unter dem Vorjahreswert (minus CHF 141'670.35), betragen aber immer noch CHF 1'012'060.65.

In der Laufenden Rechnung steht dem **Gesamtertrag von CHF 2'757'837.43** ein Aufwand vor Abschreibungen von CHF 2'065'086.16 gegenüber. Daraus resultiert eine **Selbstfinanzierungsmarge von CHF 692'751.27**. Bei ordentlichen Abschreibungen von CHF 7'709.00 und zusätzlichen Abschreibungen von CHF 69'366.71 schliesst die Laufende Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 615'675.56 ab. Der Gesamtertrag liegt damit um CHF 56'606.50 bzw. **2.1 % über dem Vorjahr** und CHF 731'637.43 bzw. 36.1% über den budgetierten Einnahmen.

Der Gesamtaufwand vor Abschreibungen liegt um CHF 107'703.10 unter dem Vorjahreswert. Zusammen mit den vorgenommenen Abschreibungen von CHF 77'075.71 beträgt der **Gesamtaufwand CHF 2'142'161.87**. Im Vergleich mit dem Vorjahr sind das **6.4% weniger**, aber 5.8% mehr als budgetiert.

Mit einer Selbstfinanzierungsmarge von CHF 692'751.27 konnten **alle Investitionen** in der Höhe von CHF 77'075.71 **mit den neu erwirtschafteten Mitteln des Jahres 2021 finanziert** werden. Der Finanzierungüberschuss des Jahres 2021 beträgt CHF 615'675.56, sodass sich das **Nettovermögen der Einwohnergemeinde Zwischbergen auf CHF 7'239'143.00 erhöht**.

Gemäss den Berechnungsmethoden des Kantons Wallis können alle relevanten Kennzahlen als sehr gut bezeichnet werden.

Nachfolgend sind die wichtigsten Ergebnisse der Jahresrechnung 2021 und die Analyse der Finanzindikatoren zu finden, wie diese gemäss den Vorgaben des Kantons berechnet werden:

1.2 Analyse des Ergebnisses und der Finanzindikatoren

1.2.1 Selbstfinanzierungsgrad

Der Selbstfinanzierungsgrad stellt das Verhältnis zwischen der Selbstfinanzierungsmarge und den Nettoinvestitionen dar. Der Selbstfinanzierungsgrad im Jahr 2021 beträgt 898.8%. Das heisst, dass alle im Jahr 2021 getätigten Investitionen mit Mitteln, welche im Jahr 2021 erarbeiteten wurden, finanziert werden konnten. Der Finanzierungsüberschuss fliesst ins Eigenkapital der Gemeinde.

1. Selbstfinanzierungsgrad (I1)	HRM	2020	2021	Durchschnitt	
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung	+ CHF	412'067.85	615'675.56	513'871.71	
Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung	- CHF	-	-	-	
Ordentliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	331 + CHF	11'640.00	7'709.00	9'674.50	
Zusätzliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	332 + CHF	104'733.82	69'366.71	87'050.27	
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	333 + CHF	-	-	-	
Selbstfinanzierungsmarge	= CHF	528'441.67	692'751.27	610'596.47	
Aktivierte Investitionsausgaben	5 + CHF	120'894.82	77'075.71	98'985.27	
Aktivierte Investitionseinnahmen	6 - CHF	4'520.00	-	2'260.00	
Nettoinvestitionen	= CHF	116'374.82	77'075.71	96'725.27	
Selbstfinanzierungsmarge x 100					
Nettoinvestitionen		=	454.1%	898.8%	631.3%

Kennzahlen

I1 ≥ 100%	5 - sehr gut
80% ≤ I1 < 100%	4 - gut
60% ≤ I1 < 80%	3 - genügend (kurzfristig)
0% ≤ I1 < 60%	2 - ungenügend
I1 < 0%	1 - sehr schlecht

1.2.2 Selbstfinanzierungskapazität

Die Selbstfinanzierungskapazität drückt die Selbstfinanzierung in Prozent des Finanzertrages aus. Eine Selbstfinanzierungskapazität von 25.2% für das Jahr 2021 stellt einen sehr guten Wert dar.

2. Selbstfinanzierungskapazität (I2)	HRM	2020	2021	Durchschnitt	
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung	+ CHF	412'067.85	615'675.56	513'871.71	
Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung	- CHF	-	-	-	
Ordentliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	331 + CHF	11'640.00	7'709.00	9'674.50	
Zusätzliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	332 + CHF	104'733.82	69'366.71	87'050.27	
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	333 + CHF	-	-	-	
Selbstfinanzierungsmarge	= CHF	528'441.67	692'751.27	610'596.47	
Ertrag der Laufenden Rechnung	4 + CHF	2'701'230.93	2'757'837.43	2'729'534.18	
Durchlaufende Beiträge	47 - CHF	-	-	-	
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	48 - CHF	11.00	41.00	26.00	
Interne Verrechnungen	49 - CHF	6'269.75	6'255.69	6'262.72	
Finanzertrag	CHF	2'694'950.18	2'751'540.74	2'723'245.46	
Selbstfinanzierungsmarge x 100					
Finanzertrag		=	19.6%	25.2%	22.4%

Kennzahlen

I2 ≥ 20%	5 - sehr gut
15% ≤ I2 < 20%	4 - gut
8% ≤ I2 < 15%	3 - genügend
0% ≤ I2 < 8%	2 - ungenügend
I2 < 0%	1 - sehr schlecht

1.2.3 Ordentlicher Abschreibungssatz

Die ordentlichen Abschreibungen umfassen die Abschreibungen in Prozent des Verwaltungsvermögens. Das abzuschreibende Verwaltungsvermögen betrug CHF 77'084.71. Die ordentlichen Abschreibungen auf das Verwaltungsvermögen von CHF 7'709.00 entsprechen genau den in Art. 51 Abs. 1 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 geforderten 10% für ordentliche Abschreibungen.

3. Ordentlicher Abschreibungssatz (I3)	HRM	2020	2021	Durchschnitt
Verwaltungsvermögen vor Abschreibungen	+ CHF	116'386.82	77'088.71	96'737.77
Darlehen und dauernde Beteiligungen vor Abschreibungen	- CHF	75'003.00	4.00	37'503.50
Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen	= CHF	41'383.82	77'084.71	59'234.27
Ordentliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	3310 = CHF	4'139.00	7'709.00	5'924.00
Abschreibungen des Verwaltungsvermögens x 100				
Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen		=	10.0%	10.0%
			10.0%	10.0%

Kennzahlen

Ordentliche Abschreibungen:

mind. 10 % des Verwaltungsvermögens laut Art. 51 Abs 1 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004

I3 ≥ 10%	5 - Genügende Abschr.
8% ≤ I3 < 10%	4 - Mittelmässige Abschr. (kurzfristig)
5% ≤ I3 < 8%	3 - Schwache Abschr.
2% ≤ I3 < 5%	2 - Ungenügende Abschr.
I3 < 2%	1 - Vollkommen ungenügende Abschr.

1.2.4 Gesamter Abschreibungssatz

Beim gesamten Abschreibungssatz werden auch der Ertragsüberschuss, ein allfälliger Bilanzfehlbetrag und dessen Abschreibung sowie die zusätzlichen Abschreibungen auf das Verwaltungsvermögen berücksichtigt. Das Ergebnis muss gleich oder grösser sein als der ordentliche Abschreibungssatz. Mit 898.7% liegt der gesamte Abschreibungssatz im Jahr 2021 deutlich über dem ordentlichen Abschreibungssatz. In Analogie zum früheren Gemeinderatsbeschluss (2017 bis 2020) wurden auch 2021 sämtliche Investitionen sofort abgeschrieben. Ab 2022 gelten dann die differenzierten Abschreibungssätze gemäss Vorgaben des HRM2.

3.2 Gesamter Abschreibungssatz	HRM	2020	2021	Durchschnitt
Verwaltungsvermögen vor Abschreibungen	+ CHF	116'386.82	77'088.71	96'737.77
Darlehen und dauernde Beteiligungen vor Abschreibungen	- CHF	75'003.00	4.00	37'503.50
Bilanzfehlbetrag (vor Verbuchung des Ergebnisses)	19 + CHF	-	-	-
Verwaltungsvermögen + Abzuschreibender Bilanzfehlbetrag	= CHF	41'383.82	77'084.71	59'234.27
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung	+ CHF	412'067.85	615'675.56	513'871.71
Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung	- CHF	-	-	-
Ordentliche Abschreibungen ohne Darlehen und dauernde Beteiligungen	3310 + CHF	4'139.00	7'709.00	5'924.00
Zusätzliche Abschreibungen ohne Darlehen und dauernde Beteiligungen	3320 + CHF	37'235.82	69'366.71	53'301.27
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	333 + CHF	-	-	-
Total der Abschreibungen + Saldo der Laufenden Rechnung	= CHF	453'442.67	692'751.27	573'096.97
(Total der Abschreibungen + Saldo der LR) x 100				
Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen + Bilanzfehlbetrag		=	1095.7%	898.7%
			967.5%	967.5%

1.2.5 Nettoschuld bzw. Nettovermögen pro Kopf

Die Nettoschuld ist die Bruttoschuld abzüglich des realisierbaren Finanzvermögens. Die Bruttoschuld der Gemeinde beträgt per 31.12.2021 CHF 728'533.83, das realisierbare Finanzvermögen (d.h. die flüssigen Mittel, die Guthaben, die veräusserbaren Anlagen und die transitorischen Aktiven), beträgt CHF 8'308'013.20. Die Gemeinde Zwischbergen steht damit schuldenfrei da. Für die Berechnung der Nettoschuld bzw. des Nettovermögens pro Kopf wird vom Kanton jeweils die Einwohnerzahl des Vorjahres beigezogen. Die Einwohnerzahl per 31.12.2020 betrug gemäss Angaben des kantonalen statistischen Amtes 71 Einwohner. Damit weist die Gemeinde Zwischbergen per 31.12.2021 **pro Einwohner ein Vermögen von CHF 106'753** aus. Gegenüber dem Vorjahr ist dies eine Zunahme um CHF 13'200 pro Kopf. Die Steigerung ist auf den Überschuss der Laufenden Rechnung und die leicht gesunkene Einwohnerzahl zurückzuführen.

4. Nettoschuld pro Kopf (I4)	HRM	2020	2021	Durchschnitt
Laufende Verpflichtungen	20 + CHF	-	-	-
Kurzfristige Schulden	21 + CHF	5'243.09	5'760.04	5'501.57
Mittel - und langfristige Schulden	22 + CHF	43'400.00	32'800.00	38'100.00
Verpflichtungen gegenüber Sonderrechnungen	23 + CHF	-	-	-
Rückstellungen	24 + CHF	-	-	-
Transitorische Passiven	25 + CHF	872'262.43	689'973.79	781'118.11
Gesamtschuld	= CHF	920'905.52	728'533.83	824'719.68
oder				
Total der Passiven	2 + CHF	7'843'865.71	8'308'026.20	8'075'945.96
Eigenkapital	29 - CHF	6'623'467.44	7'239'143.00	6'931'305.22
Spezialfinanzierungen	28 - CHF	299'492.75	340'349.37	319'921.06
Bruttoschuld	= CHF	920'905.52	728'533.83	824'719.67
Flüssige Mittel	10 CHF	5'618'009.32	6'499'727.28	6'058'868.30
Guthaben	11 + CHF	1'447'683.64	1'237'655.25	1'342'669.45
Anlagen	12 + CHF	9.00	9.00	9.00
Transitorische Aktiven	13 + CHF	778'150.75	570'621.67	674'386.21
Realisierbares Finanzvermögen	= CHF	7'843'852.71	8'308'013.20	8'075'932.96
Nettoschuld (+) / Nettovermögen (-)	CHF	-6'922'947.19	-7'579'479.37	-7'251'213.28
Einwohnerzahl (Bevölkerung STATPOP Jahr N-1)		74	71	73
Bruttoschuld – Realisierbares Finanzvermögen		=	-93'553	-106'753
Einwohnerzahl (Bevölkerung STATPOP Jahr N-1)				-100'017

Kennzahlen

I4 < 3'000	5 - Kleine Verschuldung
3'000 ≤ I4 < 5'000	4 - Angemessene Verschuldung
5'000 ≤ I4 < 7'000	3 - Grosse Verschuldung
7'000 ≤ I4 < 9'000	2 - Sehr grosse Verschuldung
I4 ≥ 9'000	1 - Ausserordentl. grosse Verschuldung

1.2.6 Bruttoschuldvolumenquote

Die Bruttoschuldvolumenquote drückt die Bruttoschuld in Prozent des Ertrages der laufenden Rechnung aus. Die Bruttoschuld beträgt per 31.12.2021 CHF 728'533.83. Der Ertrag der Laufenden Rechnung nach Abzug der durchlaufenden Beiträge, der Vorschüsse für Spezialfinanzierungen und der internen Verrechnungen beträgt CHF 2'751'540.74. Dies ergibt eine Bruttoschuldvolumenquote von 26.5%, was als sehr guter Wert gilt.

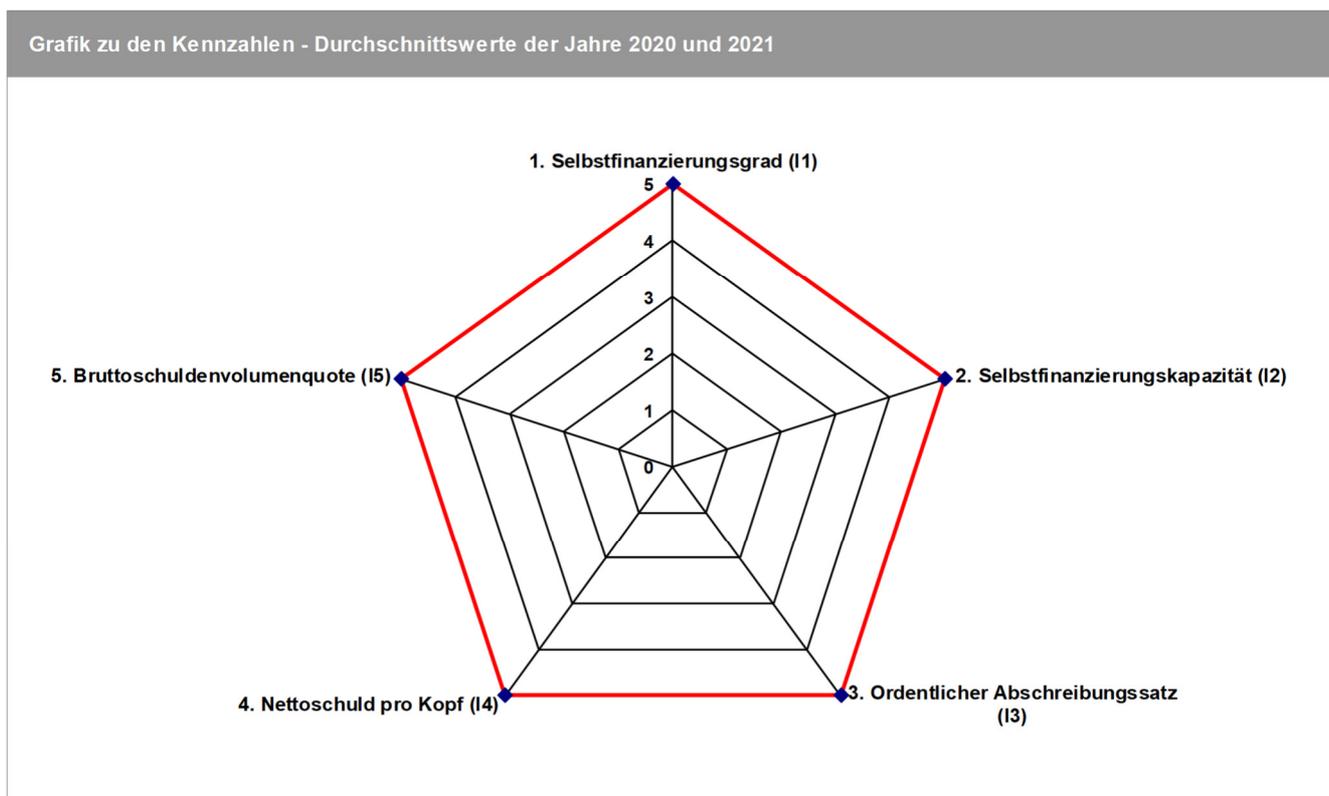
5. Bruttoschuldenvolumenquote (I5)		HRM	2020	2021	Durchschnitt
Laufende Verpflichtungen	20 + CHF	-	-	-	-
Kurzfristige Schulden	21 + CHF	5'243.09	5'760.04	5'501.57	
Mittel- und langfristige Schulden	22 + CHF	43'400.00	32'800.00	38'100.00	
Verpflichtungen für Sonderrechnungen	23 + CHF	-	-	-	
Rückstellungen	24 + CHF	-	-	-	
Transitorische Passiven	25 + CHF	872'262.43	689'973.79	781'118.11	
Bruttoschuld	= CHF	920'905.52	728'533.83	824'719.68	
oder					
Total der Passiven	2 + CHF	7'843'865.71	8'308'026.20	8'075'945.96	
Eigenkapital	29 - CHF	6'623'467.44	7'239'143.00	6'931'305.22	
Spezialfinanzierungen	28 - CHF	299'492.75	340'349.37	319'921.06	
Bruttoschuld	= CHF	920'905.52	728'533.83	824'719.67	
Ertrag der laufenden Rechnung					
Durchlaufende Beiträge	47 - CHF	-	-	-	
Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	48 - CHF	11.00	41.00	26.00	
Interne Verrechnungen	49 - CHF	6'269.75	6'255.69	6'262.72	
Finanzertrag	= CHF	2'694'950.18	2'751'540.74	2'723'245.46	
Bruttoschuld x 100		=	34.2%	26.5%	30.3%
Ertrag der laufenden Rechnung					

Kennzahlen

I5	< 150%	5 - sehr gut
150% ≤ I5 < 200%	4 - gut	
200% ≤ I5 < 250%	3 - genügend	
250% ≤ I5 < 300%	2 - ungenügend	
I5 ≥ 300%	1 - schlecht	

Kennzahlenbewertung:

Die grafische Darstellung der Finanzkennzahlen zeigt: **Alle Bewertungen = 5 = sehr gut!**



2. DIE LAUFENDE RECHNUNG

2.1 Überblick

Der Überblick über die Laufende Rechnung 2021 ist in der nachfolgenden Tabelle dargestellt:

Überblick der Verwaltungsrechnung		Rechnung 2020	Voranschlag 2021	Rechnung 2021
Laufende Rechnung				
Ergebnis vor Abschreibungen				
Aufwand	- CHF	2'172'789.26	1'905'400.00	2'065'086.16
Ertrag	+ CHF	2'701'230.93	2'026'200.00	2'757'837.43
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	= CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	= CHF	528'441.67	120'800.00	692'751.27
Ergebnis nach Abschreibungen				
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ CHF	528'441.67	120'800.00	692'751.27
Ordentliche Abschreibungen	- CHF	11'640.00	12'000.00	7'709.00
Zusätzliche Abschreibungen	- CHF	104'733.82	108'000.00	69'366.71
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	- CHF	-	-	-
Aufwandüberschuss	= CHF	-	-	-
Ertragsüberschuss	= CHF	412'067.85	800.00	615'675.56
Investitionsrechnung				
Ausgaben	+ CHF	120'894.82	120'000.00	77'075.71
Einnahmen	- CHF	4'520.00	-	-
Nettoinvestitionen	= CHF	116'374.82	120'000.00	77'075.71
Nettoinvestitionen (negativ)	= CHF	-	-	-
Finanzierung				
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ CHF	528'441.67	120'800.00	692'751.27
Nettoinvestitionen	- CHF	116'374.82	120'000.00	77'075.71
Nettoinvestitionen (negativ)	+ CHF	-	-	-
Finanzierungsfehlbetrag	= CHF	-	-	-
Finanzierungsüberschuss	= CHF	412'066.85	800.00	615'675.56

In den beiden nachfolgenden Tabellen ist die Laufende Rechnung nach Funktionen und Arten gegliedert dargestellt:

Laufende Rechnung nach Funktionen	Rechnung 2020		Voranschlag 2021		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	547'004.59	133'658.00	366'200.00	54'000.00	340'802.02	69'813.95
1 Öffentliche Sicherheit	62'029.69	45'242.60	75'300.00	28'200.00	47'699.14	29'301.55
2 Bildung	34'183.79	180.00	29'000.00	-	11'805.43	120.00
3 Kultur, Freizeit, Kultus	157'152.85	10'000.00	237'000.00	-	330'361.50	44'276.00
4 Gesundheit	5'666.38	-	7'000.00	-	5'206.09	-
5 Soziale Wohlfahrt	71'322.99	1'386.40	82'100.00	1'300.00	73'741.96	1'284.00
6 Verkehr	659'622.60	219'342.90	440'300.00	105'000.00	325'069.11	77'798.95
7 Umwelt, Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehricht	89'179.62	166'836.40	242'000.00	182'000.00	460'410.41	495'108.50
8 Volkswirtschaft, inkl. Elektrizitätswerk	310'667.04	173'497.05	236'500.00	180'300.00	229'071.88	335'315.35
9 Finanzen, Steuern	352'333.53	1'951'087.58	310'000.00	1'475'400.00	317'994.33	1'704'819.13
Total von Aufwand und Ertrag	2'289'163.08	2'701'230.93	2'025'400.00	2'026'200.00	2'142'161.87	2'757'837.43
Aufwandüberschuss		-		-		-
Ertragsüberschuss	412'067.85		800.00		615'675.56	

Laufende Rechnung nach Arten	Rechnung 2020		Voranschlag 2021		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30 Personalaufwand	455'516.35		349'700.00		308'957.75	
31 Sachaufwand	948'466.98		784'700.00		988'154.76	
32 Passivzinsen	3'156.83		1'000.00		11'006.19	
33 Abschreibungen	133'262.82		120'000.00		77'075.71	
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	216'337.85		199'000.00		192'340.20	
35 Entschädigungen an Gemeinwesen	121'813.25		154'500.00		136'090.30	
36 Eigene Beiträge	373'014.97		412'500.00		381'383.65	
37 Durchlaufende Beiträge	-		-		-	
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	31'324.28		-		40'897.62	
39 Interne Verrechnungen	6'269.75		4'000.00		6'255.69	
40 Steuern		619'113.55		354'900.00		580'588.85
41 Regalien und Konzessionen		1'154'589.55		1'065'500.00		1'012'060.65
42 Vermögenserträge		171'368.83		49'500.00		116'043.00
43 Entgelte		409'556.85		216'800.00		359'631.21
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung		57'713.20		54'000.00		54'892.08
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen		49'713.25		50'000.00		365'741.00
46 Beiträge für eigene Rechnung		232'894.95		214'300.00		262'583.95
47 Durchlaufende Beiträge		-		-		-
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		11.00		13'700.00		41.00
49 Interne Verrechnungen		6'269.75		7'500.00		6'255.69
Total von Aufwand und Ertrag	2'289'163.08	2'701'230.93	2'025'400.00	2'026'200.00	2'142'161.87	2'757'837.43
Aufwandüberschuss		-		-		-
Ertragsüberschuss	412'067.85		800.00		615'675.56	

3. DIE INVESTITIONSRECHNUNG

3.1 Überblick

Die Nettoinvestitionen betragen 2021 CHF 77'075.71. Es handelt sich um Investitionen ins Wassernetz (Steuerungsregelung) und ins Stromnetz der Gemeinde. Kleinere Investitionen werden direkt über die laufende Rechnung verbucht. Nachfolgend finden Sie die Investitionsrechnung nach Funktionen und nach Arten dargestellt:

Investitionsrechnung nach Funktionen	Rechnung 2020		Voranschlag 2021		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	-	-	-	-	-	-
1 Öffentliche Sicherheit	-	-	-	-	-	-
2 Bildung	-	-	-	-	-	-
3 Kultur, Freizeit, Kultus	-	-	-	-	-	-
4 Gesundheit	-	-	-	-	-	-
5 Soziale Wohlfahrt	-	-	-	-	-	-
6 Verkehr	-	-	-	-	-	-
7 Umwelt, Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehricht	-	-	70'000.00	-	71'303.31	-
8 Volkswirtschaft, inkl. Elektrizitätswerk	120'894.82	4'520.00	50'000.00	-	5'772.40	-
9 Finanzen, Steuern	-	-	-	-	-	-
Total der Ausgaben und Einnahmen	120'894.82	4'520.00	120'000.00	-	77'075.71	-
Ausgabenüberschuss		116'374.82		120'000.00		77'075.71
Einnahmenüberschuss	-		-		-	

Investitionsrechnung nach Arten	Rechnung 2020		Voranschlag 2021		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
50 Sachgüter	45'894.82	-	120'000.00	-	77'075.71	-
52 Darlehen und Beteiligungen	75'000.00	-	-	-	-	-
56 Eigene Beiträge	-	-	-	-	-	-
57 Durchlaufende Beiträge	-	-	-	-	-	-
58 Übrige zu aktivierende Ausgaben	-	-	-	-	-	-
60 Abgang von Sachgütern	-	-	-	-	-	-
61 Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte Dritter	-	-	-	-	-	-
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	-	-	-	-	-	-
63 Fakturierungen an Dritte	-	-	-	-	-	-
64 Rückzahlung von eigenen Beiträgen	-	-	-	-	-	-
66 Beiträge für eigene Rechnung	-	4'520.00	-	-	-	-
67 Durchlaufende Beiträge	-	-	-	-	-	-
Total der Ausgaben und Einnahmen	120'894.82	4'520.00	120'000.00	-	77'075.71	-
Ausgabenüberschuss		116'374.82		120'000.00		77'075.71
Einnahmenüberschuss	-		-		-	

3.2 Abschreibungstabelle 2021

Abschreibungstabelle		Rechnung 2020		Voranschlag 2021		Rechnung 2021	
			Betrag		Betrag		Betrag
700	<i>Wasserversorgung</i>						
	Buchwert per 01.01.		1.00				1.00
	Investitionen				70'000.00		71'303.31
	Rückerstattungen						
	Zwischentotal		1.00		70'000.00		71'304.31
	ordentliche Abschreibungen				-7'000.00		-7'131.00
	zusätzliche Abschreibungen				-63'000.00		-64'172.31
	Buchwert per 31.12.		1.00		-		1.00
810	<i>Forstwirtschaft</i>						
	Buchwert per 01.01.		-				-
	Investitionen		75'000.00		-		-
	Rückerstattungen						
	Zwischentotal		75'000.00		-		-
	ordentliche Abschreibungen		-7'501.00				-
	zusätzliche Abschreibungen		-67'498.00				-
	Buchwert per 31.12.		1.00		-		-
860	<i>Stromnetzbau</i>						
	Buchwert per 01.01.		1.00				1.00
	Investitionen		45'894.82		50'000.00		5'772.40
	Rückerstattungen		-4'520.00		-		-
	Zwischentotal		41'375.82		50'000.00		5'773.40
	ordentliche Abschreibungen		-4'139.00		-5'000.00		-578.00
	zusätzliche Abschreibungen		-37'235.82		-45'000.00		-5'194.40
	Buchwert per 31.12.		1.00		-		1.00
990	<i>Finanzvermögen</i>						
	Buchwert per 01.01.		1.00				1.00
	Investitionen Aktien, Effekten		18'100.00				-
	Devestitionen		-1'211.00		-		-
	Zwischentotal		16'890.00				1.00
	ordentliche Abschreibungen		-16'889.00				-
	zusätzliche Abschreibungen						
	Buchwert per 31.12.		1.00		-		1.00
	Total Investitionen (netto)		133'263.82		120'000.00		77'075.71
	Total ordentliche Abschreibungen		-28'529.00		-12'000.00		-7'709.00
	Total zusätzliche Abschreibungen		-104'733.82		-108'000.00		-69'366.71

4. DIE BESTANDESRECHNUNG VOM 31.12.2021

4.1 Überblick

Die detaillierte Bilanz vom 31.12.2021 folgt weiter hinten.

Überblick der Bilanz und der Finanzierung			Stand 31.12.2020	Stand 31.12.2021	Mittelherkunft	Mittelverwendung
1	Aktiven		7'843'865.71	8'308'026.20		
	Finanzvermögen		7'843'852.71	8'308'013.20		
10	Flüssige Mittel		5'618'009.32	6'499'727.28	-	881'717.96
11	Guthaben		1'447'683.64	1'237'655.25	210'028.39	-
12	Anlagen		9.00	9.00	-	-
13	Transitorische Aktiven		778'150.75	570'621.67	207'529.08	-
	Verwaltungsvermögen		13.00	13.00		
14	Sachgüter		9.00	9.00		
15	Darlehen und dauernde Beteiligungen		4.00	4.00		
16	Investitionsbeiträge		-	-		
17	Übrige aktivierte Ausgaben		-	-		
	Spezialfinanzierungen		-	-		
18	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen		-	-	-	-
	Fehlbetrag		-	-		
19	Bilanzfehlbetrag		-	-		
2	Passiven		7'843'865.71	8'308'026.20		
	Verpflichtungen		920'905.52	728'533.83		
20	Laufende Verpflichtungen		-	-	-	-
21	Kurzfristige Schulden		5'243.09	5'760.04	516.95	-
22	Mittel- und langfristige Schulden		43'400.00	32'800.00	-	10'600.00
23	Verpflichtungen für Sonderrechnungen		-	-	-	-
24	Rückstellungen		-	-	-	-
25	Transitorische Passiven		872'262.43	689'973.79	-	182'288.64
	Spezialfinanzierungen		299'492.75	340'349.37		
28	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen		299'492.75	340'349.37	40'856.62	-
	Vermögen		6'623'467.44	7'239'143.00		
29	Eigenkapital		6'623'467.44	7'239'143.00		
					Finanzierungsüberschuss der Verwaltungsrechnung	615'675.56
					Finanzierungsfehlbetrag der Verwaltungsrechnung	-
						1'074'606.60
						1'074'606.60

4.2 Schuldenentwicklung

Die **Bruttoschuld** der Gemeinde Zwischbergen sank im Jahr 2021 um CHF 192'371.69 auf **CHF 728'533.83** an. Aussagekräftiger als die Bruttoschuld ist jedoch die Nettoschuld. Die Nettoschuld entspricht der Differenz zwischen der Bruttoschuld und den realisierbaren Aktiven. Diese Zahl entwickelte sich wiederum sehr positiv. Die Gemeinde Zwischbergen verfügt nämlich über ein **Nettovermögen** von **CHF 7'239'143.00**. Am 31.12.2020 waren es noch CHF 6'922'947.19. Das Nettovermögen stieg somit um den Einnahmenüberschuss der laufenden Rechnung von CHF 615'675.56 an.

4.3 Verpflichtungskredite / Zusatzkredite / Bürgschaften

Die synoptische Tabelle der beanspruchten sowie noch verfügbaren Verpflichtungskredite präsentiert sich wie folgt:

- Es bestehen keine Verpflichtungskredite.
- Es bestehen keine Zusatzkredite.
- Es bestehen keine Bürgschafts- oder Eventualverpflichtungen.

5. DETAILLIERTE RECHNUNG 2021

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	340'802.02	69'813.95	366'200.00	54'000.00	547'004.59	133'658.00
01	Legislative und Exekutive	60'945.95		49'500.00	500.00	41'198.40	
011	Legislative	6'378.65		6'500.00		5'481.45	
011.301.01	Wahlbüro	1'825.00		1'000.00		1'037.50	
011.310.01	Publikationen			500.00			
011.318.01	Revisionskosten	4'553.65		5'000.00		4'443.95	
012	Exekutive	54'567.30		43'000.00	500.00	35'716.95	
012.300.01	Besoldung Gemeinderat	27'243.95		25'000.00		12'511.40	
012.300.02	Besoldung Kommissionen	287.50		2'500.00			
012.300.03	Besoldung Gemeindepräsident					13'000.00	
012.300.04	Sitzungen Gemeinderat	6'360.00		4'500.00		2'200.00	
012.303.01	Sozialleistungen	3'383.05		1'500.00		788.75	
012.309.01	Kurskosten, Weiterbildung	4'738.80		3'000.00			
012.317.02	Spesentschädigungen	12'554.00		6'500.00		7'216.80	
012.436.01	Rückerstattungen Dritter				500.00		
02	Allgemeine Verwaltung	201'722.76	10'277.50	245'500.00	7'500.00	395'515.63	81'625.00
021	Allgemeine Verwaltung	201'722.76	10'277.50	245'500.00	7'500.00	395'515.63	81'625.00
021.301.01	Besoldung Gemeindeschreiber	106'000.00		106'000.00		192'908.30	
021.303.01	Sozialleistungen	23'941.10		42'000.00		71'328.90	
021.309.01	Übriger Personalaufwand/Spesen	-16'153.30		2'000.00		18'932.35	
021.310.01	Amtsblatt, Zeitungen, Bücher	938.26		3'000.00		475.00	
021.310.02	Büromaterial, Drucksachen	1'932.15		2'000.00		539.50	
021.311.01	Mobilien, Maschinen	4'090.50		7'000.00		99.00	
021.313.01	Reinigungs- + Verbrauchsmaterial	1'226.20		2'500.00		1'003.90	
021.315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen			2'000.00		354.00	
021.315.02	Wartung Hard- + Software EDV	21'360.70		20'000.00		47'522.65	
021.316.01	Benützungskosten	2'792.40		500.00		1'065.18	
021.317.01	Spesenentschädigungen	6'000.00		6'000.00		6'000.00	
021.318.01	Telefongebühren	4'311.00		4'000.00		4'242.25	
021.318.02	Portospesen	1'519.40		1'500.00		1'657.35	
021.318.03	Versch. Versicherungen	12'704.85		11'000.00		12'233.40	
021.318.04	Buchhaltung- u. Jahresrechnungskosten	12'983.80		6'000.00		18'000.00	
021.319.01	Allgemeine Kosten / Apos	18'075.70		30'000.00		19'153.85	
021.434.01	Bücher, Kopien, Verschiedenes		195.00		500.00		493.00
021.436.01	Rückerstattungen Dritter		7'482.50		4'500.00		78'532.00
021.490.01	Anteil Personalaufwand		2'600.00		2'500.00		2'600.00
09	Nicht aufteilbare Aufgaben	78'133.31	59'536.45	71'200.00	46'000.00	110'290.56	52'033.00
090	Verwaltungsliegenschaften	78'133.31	59'536.45	71'200.00	46'000.00	110'290.56	52'033.00
090.311.01	Gemeindemobiliar			4'000.00			
090.311.02	Einrichtungen	773.00				2'223.45	
090.312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehricht			700.00			
090.313.01	Reinigungs- + Verbrauchsmaterial	301.30		500.00		316.36	
090.314.01	Diverse Unterhaltsarbeiten	37'635.36		20'000.00		67'367.80	
090.314.02	Unterhalt Kühlfächer	1'110.25		1'000.00		973.85	
090.318.01	Gebäudeversicherungen	38'313.40		40'000.00		39'409.10	
090.318.02	Kosten Notar			5'000.00			
090.427.01	Mieterträge		58'806.45		45'000.00		50'850.00
090.434.01	Kühlfächer		730.00		1'000.00		1'183.00

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	47'699.14	29'301.55	75'300.00	28'200.00	62'029.69	45'242.60
10	Rechtsaufsicht	8'851.50	1'732.00	24'300.00	2'200.00	26'753.15	1'807.00
100	Grundbuch	4'617.55		17'800.00	200.00	7'945.55	
100.301.01	Besoldung Registerhalter	2'143.10		2'500.00		2'143.05	
100.303.01	Sozialleistungen	215.75		300.00		220.65	
100.318.01	Grundbuch / Kataster	2'258.70		15'000.00		5'581.85	
100.431.01	Registerhaltergebühren				200.00		
101	Übrige Rechtsaufsicht	3'166.15		5'000.00	500.00	17'690.10	
101.318.01	Eichmeister					114.95	
101.318.02	Richteramt & übr. Rechtspflege	2'666.15		4'000.00		17'075.15	
101.318.03	Sicherheitsbeauftragter	500.00		1'000.00		500.00	
101.431.01	Sonstige Patente, Gebühren				500.00		
102	Einwohner - und Fremdenkontrolle	1'067.80	1'732.00	1'500.00	1'500.00	1'117.50	1'807.00
102.351.01	Identitätskarten und Pässe	397.80		500.00		254.00	
102.351.02	Fremdenkontrolle	670.00		1'000.00		863.50	
102.431.01	Identitätskarten und Pässe		620.00		500.00		785.00
102.434.01	Fremdenkontrolle		1'112.00		1'000.00		1'022.00
14	Feuerwehr	20'608.94	1'328.95	16'000.00	1'000.00	18'778.99	1'459.75
140	Feuerwehr	20'608.94	1'328.95	16'000.00	1'000.00	18'778.99	1'459.75
140.301.01	Besoldung Feuerwehr	362.50		1'000.00		240.00	
140.309.01	Feuerwehrkurse, Unkosten Feuerwehr	538.00		1'000.00		899.30	
140.314.01	Unterhalt Feuerwehrlokal	780.55		1'000.00			
140.315.02	Unterhalt Feuerwehrfahrzeug	3'519.60		2'500.00		5'121.74	
140.318.01	Telefongebühren & Alarm	86.55		500.00		15.80	
140.362.01	Beitrag Feuerwehr Simplon-Süd	15'321.74		10'000.00		12'502.15	
140.430.01	Feuerwehersatzgebühr		1'328.95		1'000.00		1'459.75
15	Militärische Landesverteidigung	18'197.70	23'649.60	21'000.00	25'000.00	11'181.80	2'901.60
150	Militär	18'197.70	23'649.60	21'000.00	25'000.00	11'181.80	2'901.60
150.313.01	Verbrauchsmaterial Belegung			1'000.00			
150.314.01	Unterhalt Schiessstand	18'197.70		20'000.00		11'181.80	
150.450.01	Militäreinquartierungen		23'649.60		25'000.00		2'901.60
16	Bevölkerungs- und Kulturgüterschutz	41.00	2'591.00	14'000.00		5'315.75	39'074.25
160	Zivilschutz	41.00	2'591.00	4'000.00		2'335.55	2'561.00
160.309.01	Zivilschutzkurse			1'500.00			
160.314.01	Unterhalt Zivilschutzanlage			500.00			
160.315.01	Unterhalt Mobilien, Maschinen			2'000.00		2'324.55	
160.390.01	Interne Verrechnung	41.00				11.00	
160.461.01	Kantonsbeitrag		2'550.00				2'550.00
160.480.01	Entnahme Zivilschutzfonds		41.00				11.00
161	Krisenstab			10'000.00		2'980.20	36'513.25
161.362.01	Kostenanteil Krisenstab Simplon			10'000.00		2'980.20	
161.451.01	Rückerstattung Kt. VS für Krisenstab						36'513.25

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2	UNTERRICHTSWESEN - BILDUNG	11'805.43	120.00	29'000.00		34'183.79	180.00
21	Obligatorische Schulen	11'235.30	120.00	27'500.00		33'799.74	180.00
210	Primarschule + Kindergarten	3'553.30		13'500.00		26'537.74	
210.302.01	Gehälter Primarschule	3'553.30		7'000.00		3'472.00	
210.309.01	Übriger Personalaufwand			1'000.00			
210.310.01	Schulmaterial			500.00			
210.315.01	Unterhalt Schulhausanlage			5'000.00		23'065.74	
211	Orientierungsschule	7'482.00	120.00	13'500.00		7'062.00	180.00
211.315.01	Unterhalt Schulhausanlage	2'383.70		4'000.00		5'534.00	
211.318.01	Schülertransporte	1'645.00		2'000.00		1'528.00	
211.318.02	Beiträge Mittagessen	2'706.00		1'500.00			
211.351.01	Beteiligung OS Kanton	747.30					
211.352.01	Schulgeld OS			6'000.00			
211.461.01	Kantonsbeiträge OS		120.00				180.00
219	Musikschulen	200.00		500.00		200.00	
219.365.01	Beitrag an Musikschule Oberwallis	200.00		500.00		200.00	
22	Sonderschulen	570.13		1'000.00		362.60	
220	Sonderschulen	570.13		1'000.00		362.60	
220.361.01	Entschädigung Transporte behinderte Schüler	570.13		1'000.00		362.60	
23	Berufsbildung			500.00		21.45	
239	Übriges berufliches Bildungswesen			500.00		21.45	
239.351.01	Entschädigung Reisekosten Lehrlinge			500.00			
239.365.01	Kantonaler Weiterbildungsfonds					21.45	

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	KULTUR - FREIZEIT - KULTUS	330'361.50	44'276.00	237'000.00		157'152.85	10'000.00
30	Kulturförderung	89'640.00		95'000.00		58'828.95	10'000.00
309	Kulturförderung	89'640.00		95'000.00		58'828.95	10'000.00
309.311.01	Ankauf Kulturgegenstände			5'000.00		1'150.00	
309.314.01	Beleuchtung Wasserfall					10'276.85	
309.314.02	Infotafel Skorpione					995.40	
309.315.01	Kinderspielplatz	47'873.00		50'000.00			
309.365.01	Beiträge an Vereine	9'650.00		6'000.00		6'950.00	
309.365.02	Unkosten an Vereine	7'283.10		7'000.00		1'000.00	
309.365.03	Beiträge an Institutionen	14'682.30		20'000.00		34'664.80	
309.365.04	Bescherung & Altersessen	10'151.60		7'000.00		3'791.90	
309.436.01	Rückerstattungen						10'000.00
31	Denkmalpflege und Heimatschutz	5'775.00		10'000.00			
310	Denkmalpflege und Heimatschutz	5'775.00		10'000.00			
310.365.01	Beitrag Steinbedachungen	5'775.00		10'000.00			
33	Parkanlagen und Wanderwege	179'634.40	44'276.00	60'000.00		40'019.70	
330	Parkanlagen und Wanderwege	179'634.40	44'276.00	60'000.00		40'019.70	
330.314.01	Unterhalt Wanderwege	127'664.90		30'000.00		18'005.70	
330.365.01	Beitrag Stockalperweg	20'000.00		20'000.00		20'000.00	
330.365.02	Brücken und Wege	31'969.50		10'000.00		2'014.00	
330.461.01	Rückerstattungen Kanton		44'276.00				
39	Kirche	55'312.10		72'000.00		58'304.20	
390	Römisch-katholische Kirche	55'162.10		72'000.00		58'004.20	
390.314.01	Unterhalt Pfarrhaus			5'000.00		282.50	
390.314.02	Unterhalt Kirche & Kapellen	1'040.00		5'000.00		1'277.75	
390.315.01	Unterhalt Friedhof			2'000.00			
390.318.01	Kirchenrat	500.00		500.00		500.00	
390.318.02	Organist	5'500.00		5'500.00		5'500.00	
390.318.03	Sakristan	5'500.00		5'500.00		5'500.00	
390.352.01	Löhne und Spesen Pfarrer	42'622.10		48'000.00		44'943.95	
390.362.01	Beitrag ev.ref.Kirche			500.00			
391	Evangelisch-refomiierte Kirche	150.00				300.00	
391.362.01	Beitrag evang.-ref. Kirche	150.00				300.00	

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	GESUNDHEIT	5'206.09		7'000.00		5'666.38	
44	Sozialmedizinisches Regionalzentrum	3'106.79		3'000.00		3'131.02	
440	Sozialmedizinisches Regionalzentrum	3'106.79		3'000.00		3'131.02	
440.362.01	Sozialmedizinisches Zentrum Oberwallis	3'106.79		3'000.00		3'131.02	
45	Krankheitsbekämpfung			500.00		207.41	
450	Krankheitsbekämpfung			500.00		207.41	
450.361.01	Suchtbehandlungen			500.00		207.41	
46	Schulgesundheitsdienst	-2.00		500.00		95.60	
460	Schulzahnärztliche Pflege	-2.00		500.00		95.60	
460.361.01	Beitrag Schulgesundheit	-2.00				21.70	
460.365.01	Schulzahnpflege			500.00		73.90	
47	Lebensmittelkontrolle			500.00			
470	Lebensmittelkontrolle			500.00			
470.361.01	Lebensmittelkontrolle			500.00			
49	Übriges Gesundheitswesen	2'101.30		2'500.00		2'232.35	
490	Übriges Gesundheitswesen	2'101.30		2'500.00		2'232.35	
490.361.01	Kantonales Rettungswesen	951.30		1'000.00		1'045.85	
490.365.01	Beiträge Ambulanz Varzo	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
490.365.02	Verschiedene Beiträge	150.00		500.00		186.50	

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	SOZIALE WOHLFAHRT	73'741.96	1'284.00	82'100.00	1'300.00	71'322.99	1'386.40
50	Alters- und Invalidenversicherung	1'539.05	1'284.00	1'600.00	1'300.00	1'666.30	1'386.40
500	AHV-Gemeindezweigstelle	1'539.05	1'284.00	1'600.00	1'300.00	1'666.30	1'386.40
500.301.01	Besoldung AHV-Zweigstelle	1'539.05		1'600.00		1'666.30	
500.461.01	AHV-Zweigstelle		1'284.00		1'300.00		1'386.40
52	Krankenversicherung	56'760.00		61'000.00		56'320.40	
520	Krankenversicherung	56'760.00		61'000.00		56'320.40	
520.365.01	Beitrag an Krankenkasse			5'000.00		5'000.00	
520.365.02	Zusatzversicherung für Kinder			1'000.00			
520.366.01	Prämienverbilligungen	56'760.00		55'000.00		51'320.40	
53	Sonstige Sozialversicherungen	2'704.15		3'500.00		2'685.37	
530	Ergänzungsleistungen zur Alters- und Invalidenversicherung	2'704.15		3'500.00		2'685.37	
530.361.01	Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	2'704.15		3'500.00		2'685.37	
55	Behinderte	5'315.85		6'000.00		5'484.36	
550	Behinderte	5'315.85		6'000.00		5'484.36	
550.361.01	Beitrag zugunsten Behinderter	5'315.85		6'000.00		5'484.36	
57	Alters- und Pflegeheime	3'034.50		1'500.00		451.00	
570	Alters- und Pflegeheim	3'034.50		1'500.00		451.00	
570.365.01	Beitrag Altersheime	3'034.50		1'500.00		451.00	
58	Fürsorge	4'388.41		8'500.00		4'715.56	
580	Individuelle Fürsorge und Sozialhilfe	3'929.71		7'500.00		4'166.22	
580.362.01	Gemeindebeitrag KESB	785.41		1'500.00		871.60	
580.366.01	Sozialhilfe	3'144.30		6'000.00		3'294.62	
582	Kantonaler Beschäftigungsfonds	458.70		1'000.00		549.34	
582.361.01	Kantonaler Beschäftigungsfonds	458.70		1'000.00		549.34	

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	VERKEHR	325'069.11	77'798.95	440'300.00	105'000.00	659'622.60	219'342.90
61	Kantonsstrassen	30'434.05		80'000.00		32'184.25	11'043.65
610	Kantonsstrassen	30'434.05		80'000.00		32'184.25	11'043.65
610.361.01	Unterhalt Kantonsstrassen	30'434.05		80'000.00		32'184.25	
610.461.01	Rückerstattung Kanton						11'043.65
62	Gemeindestrassen	167'887.11	8'646.10	257'800.00	35'000.00	497'203.65	135'765.45
620	Gemeindestrassennetz	16'955.05		90'000.00	25'000.00	353'365.50	127'000.00
620.314.01	Gemeindestrassen	14'455.50		55'000.00		135'412.45	
620.314.02	Elementarschäden	2'499.55		35'000.00		217'953.05	
620.436.01	Elementarschäden				25'000.00		127'000.00
621	Parkplätze und Parkuhren		5'046.10	1'000.00	5'000.00		5'165.45
621.315.01	Unterhalt Parkhaus, Parkplätze			1'000.00			
621.434.01	Mieterträge Parkplätze		3'180.00		4'000.00		4'120.00
621.434.02	Parkgebühren		1'626.10		1'000.00		1'045.45
621.434.03	Parkbussen		240.00				
625	Werkhof	150'932.06	3'600.00	166'800.00	5'000.00	143'838.15	3'600.00
625.301.01	Lohn Gemeindearbeiter	102'000.00		102'000.00		101'000.25	
625.303.01	Sozialleistungen	38'374.45		38'500.00		33'167.60	
625.309.01	Übriger Personalaufwand	1'110.00		2'500.00			
625.311.01	Maschinen	599.00		5'000.00			
625.313.01	Verbrauchsmaterial	1'839.81		5'000.00		2'177.60	
625.313.02	Betriebsstoffe Fahrzeuge	891.90		1'000.00		947.65	
625.314.01	Unterhalt Werkhof			3'000.00			
625.315.01	Unterhalt Gemeindefahrzeuge	1'316.90		4'000.00		1'536.15	
625.315.02	Unterhalt Gemeindematerial			1'000.00		208.90	
625.317.01	Spesenentschädigungen	4'800.00		4'800.00		4'800.00	
625.490.01	Interne Verrechnungen		3'600.00		5'000.00		3'600.00
65	Regionalverkehr	126'747.95	69'152.85	102'500.00	70'000.00	130'234.70	72'533.80
650	Regionalverkehrsbetriebe	126'747.95	69'152.85	102'500.00	70'000.00	130'234.70	72'533.80
650.361.01	Defizitbeitrag Regionalverkehr	2'793.00		3'000.00		2'774.30	
650.365.01	Publibus	123'954.95		99'500.00		127'460.40	
650.469.01	Publibus		64'152.85		65'000.00		62'533.80
650.469.02	Sommerbus Zwischbergen		5'000.00		5'000.00		10'000.00

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	UMWELT - RAUMORDNUNG	460'410.41	495'108.50	242'000.00	182'000.00	89'179.62	166'836.40
70	Wasserversorgung	74'463.16	800.00	81'000.00	3'500.00	44'123.70	3'600.00
700	Wasserversorgung	74'463.16	800.00	81'000.00	3'500.00	44'123.70	3'600.00
700.314.01	Unterhalt Leitungsnetz			5'000.00			
700.315.01	Unterhalt Wasserversorgung	1'542.80		5'000.00		43'744.50	
700.331.01	Abschreibungen	7'131.00		7'000.00			
700.332.01	Abschreibungen zusätzlich	64'172.31		63'000.00			
700.351.01	Analysen, Expertisen	1'617.05		1'000.00		379.20	
700.434.01	Trinkwassergebühren		500.00				3'600.00
700.436.01	Rückerstattungen Dritter		300.00		3'500.00		
72	Abfallbewirtschaftung	7'773.90	7'016.00	11'000.00	7'500.00	10'761.20	6'992.40
720	Abfallbewirtschaftung	7'773.90	7'016.00	11'000.00	7'500.00	10'761.20	6'992.40
720.318.01	Separatsammlungen	3'185.95		4'000.00		3'553.40	
720.352.01	Kehrichtabfuhr	4'587.95		7'000.00		7'207.80	
720.434.01	Kehrichtgebühren		7'016.00		7'500.00		6'992.40
75	Gewässerverbauungen	278'496.17	340'889.10	62'500.00	29'000.00	2'200.00	3'744.50
750	Gewässerverbauungen	278'496.17	340'889.10	62'500.00	29'000.00	2'200.00	3'744.50
750.314.01	Unterhalt Flüsse, Bäche	276'296.17		60'000.00			
750.351.01	Miete Zwischbergenbach - Unterhalt Fischerei	2'200.00		2'500.00		2'200.00	
750.410.01	Flusskiesabbau				3'000.00		744.50
750.450.01	Bundesbeiträge		35'440.10		20'000.00		
750.451.01	Kantonsbeiträge		302'449.00		5'000.00		
750.469.01	Beitrag EES für Zwischbergenbach		3'000.00		1'000.00		3'000.00
76	Lawinenverbauungen	19'684.08	4'202.30	10'500.00		6'178.95	10'298.40
760	Lawinenverbauungen & Felssicherung	19'684.08	4'202.30	10'500.00		6'178.95	10'298.40
760.314.01	Lawinenverbauungen und Felssicherung	24'619.25		5'000.00		5'721.05	
760.362.01	Beitrag reg. Lawinenwarndienst	-4'935.17		5'500.00		457.90	
760.451.01	Kantonsbeiträge		4'202.30				10'298.40
77	Naturschutz	8'482.55	142'201.10	9'000.00	142'000.00	8'434.70	142'201.10
770	Naturschutz	8'482.55	142'201.10	9'000.00	142'000.00	8'434.70	142'201.10
770.350.01	Landschaftsfranken	8'482.55		9'000.00		8'434.70	
770.460.01	Landschaftsfranken		142'201.10		142'000.00		142'201.10
78	Ueberiger Umweltschutz	344.45		3'000.00		470.45	
780	Oeffentliche Toiletten			2'000.00			
780.313.01	Verbrauchsmaterial			1'000.00			
780.315.01	Unterhalt öffentliche Toiletten			1'000.00			
781	Tierkörperbeseitigung	344.45		1'000.00		470.45	
781.362.01	Beteiligung Tierkörpersammelstelle	344.45		1'000.00		470.45	
79	Raumplanung	71'166.10		65'000.00		17'010.62	
790	Raumplanung	71'166.10		65'000.00		17'010.62	
790.318.01	Orts- und Raumplanung	71'166.10		65'000.00		17'010.62	

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	VOLKSWIRTSCHAFT	229'071.88	335'315.35	236'500.00	180'300.00	310'667.04	173'497.05
80	Landwirtschaft	11'125.50		15'800.00	2'000.00	13'772.00	
800	Landwirtschaft	11'125.50		15'800.00	2'000.00	13'772.00	
800.301.01	Besoldung Viehinspektor	748.90		2'000.00			
800.301.02	Besoldung Ackerbauleiter	746.60		800.00			
800.303.01	Sozialleistungen			500.00			
800.318.01	Sonstige Kosten			500.00			
800.365.01	Beiträge Viehversicherung	3'000.00		3'000.00		3'000.00	
800.365.02	Beiträge landw. Maschinen	4'675.00		7'000.00		8'987.00	
800.366.01	Besamungsbeiträge	1'955.00		2'000.00		1'785.00	
800.436.01	Rückerstattungen Dritter				2'000.00		
81	Forstwirtschaft	4'058.69	14.69	10'000.00		75'057.75	58.75
810	Forstwirtschaft	4'058.69	14.69	10'000.00		75'057.75	58.75
810.314.01	Waldpflege, Unterhaltskosten	4'044.00		10'000.00			
810.331.01	Ordentliche Abschreibungen					7'501.00	
810.332.01	Zusätzliche Abschreibungen					67'498.00	
810.380.01	Einlage Aufforstungsfonds	14.69				58.75	
810.490.01	Interne Verrechnungen		14.69				58.75
83	Tourismus	24'000.00		20'000.00		21'335.50	
830	Tourismus	24'000.00		20'000.00		21'335.50	
830.365.01	Verschiedene Beiträge	24'000.00		20'000.00		21'335.50	
84	Industrie, Gewerbe und Handel	19'150.00		21'000.00	500.00	14'450.00	114.05
840	Industrie, Gewerbe und Handel	19'150.00		21'000.00	500.00	14'450.00	114.05
840.365.01	Versch. Beiträge	2'000.00		2'000.00		14'450.00	
840.374.01	Unterstützungsbeiträge COVID19	17'150.00		19'000.00			
840.410.01	Patente				500.00		114.05
86	Energie	170'737.69	335'300.66	169'700.00	177'800.00	186'051.79	173'324.25
860	Energie Netz	121'355.80	121'355.80	124'000.00	124'000.00	149'184.10	149'184.10
860.314.01	Unterhalt Netz	5'404.90		8'000.00		8'749.45	
860.314.02	Gebühren SDL	3'416.30		3'000.00		3'300.73	
860.314.03	Gebühren KEV und SGF	49'109.12		45'000.00		46'882.57	
860.314.06	Verwaltungs- und Betriebskosten	10'570.15		14'000.00		11'411.00	
860.331.01	ordentliche Abschreibungen	578.00		5'000.00		4'138.00	
860.332.01	zusätzliche Abschreibungen	5'194.40		45'000.00		37'236.82	
860.380.01	Einlage in Spezialfinanzierung	40'882.93				31'265.53	
860.390.01	Interne Verrechnungen	6'200.00		4'000.00		6'200.00	
860.434.01	Netznutzung		67'098.10		60'000.00		54'182.00
860.434.02	Netznutzung Grundpreis		7'368.60		7'000.00		7'502.30
860.434.04	Abgaben SDL Swissgrid		3'049.70		2'800.00		2'755.80
860.434.05	Abgaben KEV Swissgrid		41'933.30		37'800.00		37'891.70
860.434.06	Abgaben SGF Swissgrid		1'906.10		1'700.00		1'722.30
860.434.07	Stromanschlussgebühren				1'000.00		45'130.00
860.480.01	Entnahme aus Spezialfinanzierung				13'700.00		
861	Energie Handel	49'381.89	213'944.86	45'700.00	53'800.00	36'867.69	24'140.15
861.312.01	Stromankauf	49'381.89		45'700.00		36'867.69	
861.434.01	Energielieferung		29'880.86		35'800.00		35'485.00
861.434.02	Energierücknahme EES		238'130.10		70'000.00		
861.434.03	Anteil Gemeinde		-54'066.10		-52'000.00		-47'672.10
861.435.01	Stromverkauf Gemeinde Simplan						36'327.25

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	FINANZEN - STEUERN	317'994.33	1'704'819.13	310'000.00	1'475'400.00	352'333.53	1'951'087.58
90	Steuern	61'522.90	580'588.85	53'000.00	354'900.00	65'582.85	619'113.55
900	Steuern natürliche Personen	4'505.20	252'317.30	3'000.00	179'900.00	7'221.85	242'047.40
900.341.01	Steuern Art. 188	4'505.20		3'000.00		7'221.85	
900.400.01	Einkommenssteuern		151'611.50		100'000.00		137'993.70
900.400.02	Vermögenssteuern		57'298.05		45'000.00		52'767.50
900.400.03	Quellensteuern		14'191.30		15'000.00		26'736.00
900.400.04	Kopfsteuern		717.00		500.00		691.80
900.402.01	Grundstücksteuern Nat. Personen		13'420.20		10'000.00		11'541.30
900.402.02	Steuern Art. 188		8'097.70		9'000.00		8'097.70
900.403.01	Kapitalleistungen aus Vorsorge		4'801.10				4'019.40
900.403.02	Grundstückgewinnsteuer		1'734.90				
900.405.01	Erbschafts- und Schenkungssteuern		245.55				
900.406.01	Hundesteuer		200.00		400.00		200.00
901	Steuern juristische Personen		328'271.55		175'000.00		377'066.15
901.401.01	Gewinnsteuern		134'404.20		40'000.00		238'663.45
901.401.02	Kapitalsteuern		74'921.05		40'000.00		30'203.60
901.402.01	Grundstücksteuern		118'946.30		95'000.00		108'199.10
909	Andere Steuern	57'017.70		50'000.00		58'361.00	
909.318.01	Kantonssteuer	57'017.70		50'000.00		58'361.00	
92	Finanzausgleich	187'835.00	54'408.00	196'000.00	54'000.00	209'116.00	57'336.00
920	Finanzausgleich	187'835.00	54'408.00	196'000.00	54'000.00	209'116.00	57'336.00
920.341.01	Beitrag interkomm. Finanzausgleich	187'835.00		196'000.00		209'116.00	
920.444.02	Verteilung des Lastenausgleichsfonds		54'408.00		54'000.00		57'336.00
93	Einnahmenanteile	57'615.55	1'012'544.73	60'000.00	1'062'000.00	57'530.10	1'154'108.20
932	Gemeindeanteile an Regalien und Patente	57'615.55	1'012'544.73	60'000.00	1'062'000.00	57'530.10	1'154'108.20
932.351.01	Aufwand Wasserrechtszinsen	57'615.55		60'000.00		57'530.10	
932.411.01	Wasserrechtszinsen		1'012'060.65		1'062'000.00		1'153'731.00
932.441.01	Anteile an Kantoneinnahmen		484.08				377.20
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung	11'020.88	43'925.65	1'000.00	4'500.00	3'215.58	19'378.68
940	Kapitaldienst	11'020.88	43'925.65	1'000.00	4'500.00	3'215.58	19'378.68
940.321.01	Vergütungszinse natürliche Personen	2'738.10		500.00		1'735.15	
940.321.04	Kontokorrentzinsen und Spesen	8'268.09		500.00		1'421.68	
940.390.01	Interne Verrechnungen	14.69				58.75	
940.420.01	Zinsen Bankguthaben						65.78
940.421.01	Verzugszinsen		25'176.70		500.00		14'636.90
940.421.02	Mahnspesen						518.00
940.422.01	Zinsen Wertschriften/Dividenden		18'707.95		4'000.00		4'147.00
940.490.01	Interne Verrechnungen		41.00				11.00
99	NICHT AUFTEILBARE POSTEN		13'351.90			16'889.00	101'151.15
990	Abschreibungen					16'889.00	
990.330.01	Ordentliche Abschreibungen Finanzvermögen					16'889.00	
995	Neutrale Aufwendungen/Erträge		13'351.90				101'151.15
995.427.01	Ausserordentlicher Ertrag		13'351.90				101'151.15

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	2'142'161.87	2'757'837.43	2'025'400.00	2'026'200.00	2'289'163.08	2'701'230.93
	Netto Ertrag	615'675.56		800.00		412'067.85	
	Gesamttotal	2'757'837.43	2'757'837.43	2'026'200.00	2'026'200.00	2'701'230.93	2'701'230.93

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7	UMWELT - RAUMORDNUNG	71'303.31		70'000.00			
70	Wasserversorgung	71'303.31		70'000.00			
700	Wasserversorgung	71'303.31		70'000.00			
700.501.01	Ausbau Wasserversorgung	71'303.31		70'000.00			
8	VOLKSWIRTSCHAFT	5'772.40		50'000.00		120'894.82	4'520.00
81	Forstwirtschaft					75'000.00	
810	Forstwirtschaft					75'000.00	
810.589.01	Beteiligung Forstrevier Simplon-Süd					75'000.00	
86	Energie	5'772.40		50'000.00		45'894.82	4'520.00
860	Energie Netz	5'772.40		50'000.00		45'894.82	4'520.00
860.501.01	Stromnetz	5'772.40		50'000.00		45'894.82	
860.669.01	Übrige Investitionsbeiträge						4'520.00
	Total	77'075.71		120'000.00		120'894.82	4'520.00
	Netto Ausgaben		77'075.71		120'000.00		116'374.82
	Gesamttotal	77'075.71	77'075.71	120'000.00	120'000.00	120'894.82	120'894.82

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2021	Veränderungen		Bestand per 31.12.2021
			Zuwachs	Abgang	
1	AKTIVEN	7'843'865.71	12'242'944.26	11'778'783.77	8'308'026.20
10	FINANZVERMÖGEN	7'843'852.71	12'165'868.55	11'701'708.06	8'308'013.20
100	Flüssige Mittel	5'618'009.32	9'647'708.97	8'765'991.01	6'499'727.28
1000.01	Kassa Gemeinde	12'446.60	45'168.85	42'945.35	14'670.10
1001.01	Postcheck 19 -3543-0	577'896.60	339'016.33	800'499.97	116'412.96
1001.02	Postcheck 92-644673-5	254'290.05		254'290.05	0.00
1002.01	WKB U 0223.27.86 Portfolio	13'972.40		422.55	13'549.85
1002.02	WKB Depot 226503-01	0.00	2'511'213.00		2'511'213.00
1002.06	WKB C 0100.47.01 Hauptkonto	1'433'771.95	3'615'829.54	4'760'399.29	289'202.20
1002.07	WKB U 0873.46.85 Mieteinnahmen	622'053.95	33'900.00	994.45	654'959.50
1002.08	WKB 101.440.75.0 Zivilschutz	38'352.30		41.00	38'311.30
1002.10	UBS I1133117.4	1'835'740.55	663.00	1'602'778.85	233'624.70
1002.20	RB 50032.90 Kontokorrent	566'298.79	7.80	200'057.25	366'249.34
1002.21	RB 50032.64 Aufforstungsfonds	235'052.23	14.69		235'066.92
1002.22	RB 50032.20 Netzbau	28'133.90	1.76		28'135.66
1002.30	CS 3416398-61 Kontokorrent	0.00	2'000'000.00	1'100'052.25	899'947.75
1002.31	CS Depot S 0132-3416398-65	0.00	1'101'894.00	3'510.00	1'098'384.00
101	Guthaben	1'447'683.64	1'947'536.91	2'157'565.30	1'237'655.25
1012.01	Guthaben Steuern nat. Personen	74'525.80	709'998.55	681'703.50	102'820.85
1012.02	Guthaben Steuern jur. Personen	123'268.30	8'097.70	123'268.30	8'097.70
1015.01	Guthaben Stromgebühren	93'260.40	194'987.60	177'934.35	110'313.65
1015.10	Guthaben versch. Gebühren	722.55	19'502.80	17'314.05	2'911.30
1019.01	Verrechnungssteuer	2'175.60	2'889.60	3'614.10	1'451.10
1019.02	Guthaben Wasserzinsen	1'153'730.99	1'012'060.66	1'153'731.00	1'012'060.65
102	Anlagen	9.00	1.00	1.00	9.00
1021.01	Aktien EES	1.00			1.00
1021.02	Aktien CCFA	1.00			1.00
1021.04	Aktien EnBAG	1.00			1.00
1021.06	Aktien FMV SA	1.00			1.00
1021.07	Anteilschein RB	1.00			1.00
1021.08	Aktien Danet Oberwallis AG	1.00		1.00	0.00
1021.09	Aktien Brig Simplon Tourismus AG	1.00			1.00
1021.10	Gold- und Silbermünzen	1.00			1.00
1021.11	Aktien ValaisNet Holding AG	0.00	1.00		1.00
1022.01	Sozialm. Regionalzentrum Brig	1.00			1.00
103	Transitorische Aktiven	778'150.75	570'621.67	778'150.75	570'621.67
1030.01	Transitorische Aktiven	778'150.75	570'621.67	778'150.75	570'621.67
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	13.00	77'075.71	77'075.71	13.00
114	Sachgüter	9.00	77'075.71	77'075.71	9.00
1141.01	Stromnetz	1.00	5'772.40	5'772.40	1.00
1141.02	Wasserversorgung	1.00	71'303.31	71'303.31	1.00
1141.03	Hochwasserschutzkonzept	1.00			1.00
1141.04	Steinschlag-Schutzbauten	1.00			1.00
1143.01	Gemeindegebäude	1.00			1.00
1146.01	Gemeindefahrzeuge	1.00			1.00
1146.02	Feuerwehrfahrzeug	1.00			1.00
1146.03	Mobiliar, Büromaschinen, EDV	1.00			1.00
1146.04	Presscontainer	1.00			1.00
115	Darlehen und Beteiligungen	4.00			4.00
1153.01	Regionalschule Süd	1.00			1.00
1153.02	Stiftungskapital Lebensraum Simplon-Süd	1.00			1.00
1153.03	Stiftungskapital Stockalperturm	1.00			1.00
1153.04	Beteiligung Forstrevier Simplon-Süd	1.00			1.00

GEMEINDE ZWISCHBERGEN
3907 GONDO

Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2021	Veränderungen		Bestand per 31.12.2021
			Zuwachs	Abgang	
2	P A S S I V E N	7'843'865.71	769'232.30	920'747.37	7'692'350.64
20	FREMDKAPITAL	920'905.52	728'334.68	920'706.37	728'533.83
200	Laufende Verpflichtungen	5'243.09	33'060.89	32'543.94	5'760.04
2000.02	MWST	5'243.09	33'060.89	32'543.94	5'760.04
202	Langfristige Schulden	43'400.00	5'300.00	15'900.00	32'800.00
2029.01	IHG Wasserversorgung Bund	21'700.00		5'300.00	16'400.00
2029.02	IHG Wasserversorgung Kanton VS	21'700.00	5'300.00	10'600.00	16'400.00
205	Transitorische Passiven	872'262.43	689'973.79	872'262.43	689'973.79
2050.01	Transitorische Passiven	872'262.43	689'973.79	872'262.43	689'973.79
22	SPEZIALFINANZIERUNGEN	299'492.75	40'897.62	41.00	340'349.37
228	Verpflichtungen	299'492.75	40'897.62	41.00	340'349.37
	Spezialfinanzierungen				
2281.01	Zivilschutzfonds	38'352.30		41.00	38'311.30
2281.02	Spezialfinanzierung Stromnetz	26'088.22	40'882.93		66'971.15
2281.03	Spezialfinanzierung Aufforstungsfonds	235'052.23	14.69		235'066.92
23	EIGENKAPITAL	6'623'467.44			6'623'467.44
239	Eigenkapital	6'623'467.44			6'623'467.44
2390.01	Eigenkapital	6'623'467.44			6'623'467.44
	Total Aktiven	7'843'865.71	12'242'944.26	11'778'783.77	8'308'026.20
	Total Passiven	7'843'865.71	769'232.30	920'747.37	7'692'350.64
	Aktivenüberschuss				615'675.56

6. KURZBERICHT DER REVISIONSSTELLE

APROA

Bericht der Revisionsstelle

an die Urversammlung der

Einwohnergemeinde Zwischbergen

Als Revisionsstelle gemäss Art. 83 bis 86 des Gemeindegesetzes des Kantons Wallis vom 5. Februar 2004 (nachfolgend GemG) und gemäss Art. 72 bis 75 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 (nachfolgend VFFG) haben wir die beiliegende Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Zwischbergen, bestehend aus der Bilanz, der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) und dem Anhang für das am 31.12.2021 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Art. 74 ff. GemG sowie den Bestimmungen der VFFG verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des GemG und der VFFG und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderrechnung vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die beruflichen Verhaltensanforderungen einzuhalten und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am Bilanzstichtag 31.12.2021 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Bestimmungen (GemG und VFFG) und den entsprechenden Reglementen.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit gemäss Art. 83 GemG sowie Art. 72 und 73 VFFG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens angemessen ist;
- die Höhe der buchhalterischen Abschreibungen den Bestimmungen der VFFG entspricht;
- die Einwohnergemeinde ein Nettovermögen ausweist und sich dieses im Rechnungsjahr im Vergleich zum Vorjahr zunehmend entwickelt hat;
- gemäss unserer Beurteilung die Einwohnergemeinde in der Lage ist, ihren Verpflichtungen nachzukommen;
- die Schlussbesprechung mit dem Gemeinderat stattgefunden hat.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Visp, 1. Juni 2022

APROA AG



Pascal Indermitte
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor



Peter Ritz
Zugelassener Revisionsexperte

7. ANTRAG AN DIE URVERSAMMLUNG

Der Gemeinderat hat die Verwaltungsrechnung 2021 an der Gemeinderatssitzung vom 28.05.2022 in vorliegender Form genehmigt und empfiehlt diese der Urversammlung zur Genehmigung.

Jahresbericht 2021

Einleitung

Hiermit möchte ich in meiner Rolle als Gemeindepräsident auf das Jahr 2021 zurückblicken und in Form eines Jahresberichtes einige wichtige Informationen und Begebenheiten aufführen.

Allgemeine Verwaltung

Gemeinderat

Der Gemeinderat hat sich im Jahr 2021 zu 15 Gemeinderatssitzungen getroffen. Eine Sitzung dauerte im Durchschnitt 4.5 Stunden. Der Zeitaufwand lag höher als in den vergangenen Jahren. Dies ist einerseits wohl dem Umstand geschuldet, dass alle Gemeinderäte neu ins Amt gewählt worden sind und sich der Ablauf entsprechend einspielen muss. Auf der anderen Seite haben wir viele neue Ideen und Projekte miteinander besprochen.

Um uns in die verschiedenen Themengebiete einzuarbeiten, haben wir mehrere kantonale Abendkurse besucht.

Bei Amtsantritt waren sämtliche Gemeinderäte in Gondo wohnhaft. Yannick Squaratti mietet zusätzlich eine zweite Wohnung an seinem Arbeitsort in Raron, er konnte jedoch auch unter der Woche regelmässig in unserem Dorf angetroffen werden.

Wir haben uns am 29.05.2021 und am 28.09.2021 zu gemeinsamen Sitzungen mit dem Gemeinderat von Simplon getroffen. Diese Treffen dienen dem Gedankenaustausch und der Ermittlung gemeinsamer Interessen.

Am 21.12.2021 durften wir eine Delegation des Gemeinderates unserer südlichen Nachbargemeinde Trasquera in Gondo empfangen, welche durch den neu gewählten Gemeindepräsidenten Germano Magliocco angeführt worden war. Hierbei konnten wir uns persönlich kennenlernen. An der Sitzung haben wir unter anderem über die Projekte «Gondosolar» und «Verlängerung Stockalperweg Gondo – Domodossola» gesprochen, welche beide in Grenznähe umgesetzt werden sollen.

Grossratswahlen

Am 07.03.2021 ist unsere Einwohnerin Daiana Squaratti als erste Frau in der Geschichte der Gemeinde Zwischbergen in den Grossen Rat des Kantons Wallis gewählt worden. Sie trat als Suppleantin für die SVP an und erzielte hinter den beiden bisherigen Vertretern das beste Resultat. Seither setzt sie sich im Parlament für die Interessen unserer Region ein.

Gemeindeschreiber

Roger Tschopp hat seine Stelle im Sommer 2020 angetreten. Seit dem 01.01.2021 hat er es mit einem neuen Gemeinderat zu tun. Er arbeitet selbstständig und erledigt viele administrative Arbeiten, was uns sehr entlastet.

Das Arbeitsverhältnis mit dem früheren Gemeindeschreiber Lukas Zenklusen ist in gegenseitigem Einverständnis auf Ende Februar 2021 aufgelöst worden. Die Abgangsvereinbarung wurde bereits im August 2020 unterschrieben.

Im Gerichtsprozess zwischen der Familie Giana und Lukas Zenklusen hat das Bezirksgericht Brig ein Urteil gefällt. Diesbezüglich konnte im Walliser Boten folgendes gelesen werden: «Nun hat das Bezirksgericht Brig den Beschuldigten von den gegen ihn erhobenen Vorwürfen mehrheitlich freigesprochen. Es erwog, dass Lukas Zenklusen bezüglich des Vorwurfs der falschen Anschuldigungen, nicht wider besseres Wissen gehandelt und er seine Kompetenz bei der Ausübung fremdenpolizeilicher Befugnisse nicht überschritten hat. Einzig, dass Zenklusen seinen Bericht auch

ausserhalb der zuständigen Behörden verbreitete, erfülle den Tatbestand der Verletzung des Amtsgeheimnisses. Die Zivilklage der Privatklägerschaft wies das Gericht laut Medienmitteilung vollumfänglich ab». Die Zeitung schrieb weiter von einen «geringen Verschulden» und dass dem ehemaligen Gemeindegemeinschreiber «eine Entschädigung» zugesprochen worden ist. Der Familie Giana steht es frei, Berufung gegen das Urteil einzulegen.

In diesem Zusammenhang war seitens der Familie Giana eine zweite Klage gegen den ehemaligen Gemeindepräsidenten Roland Squaratti hängig. Dieses Verfahren ist inzwischen wegen Verjährung eingestellt worden. Folglich ist Roland nicht verurteilt worden.

Klebeetiketten

Seit dem Jahr 2021 muss bei brieflichen Abstimmungen neben der Unterschrift auch eine Klebeetikette auf der Stimmkarte angebracht werden. Die Etiketten werden zu Beginn der Legislatur an die Bevölkerung gesendet. Durch diese Massnahme soll Wahlbetrug erschwert werden. Bei der ersten Abstimmung gingen lediglich 4 ungültige Stimmen ein. Im Verlaufe des Jahres konnte der Anteil der ungültigen Stimmen weiter reduziert werden.

Mocellinengebäude

Das Mocellinengebäude steht gegenüber des Restaurants Bellevue und ist in einem schlechten Zustand. Der Gemeinderat hat der Urversammlung eine Renovation vorgeschlagen. Die nötigen finanziellen Mittel sind durch die Urversammlung genehmigt worden. Entsprechende Planungsarbeiten laufen.

Öffentliche Sicherheit

Einwohner

Zuzüge:

- | | | |
|----------------------|---------------|------------------------|
| • Giacomino Olivieri | am 01.02.2021 | aus Mezzovico / TI |
| • Andrea Carelli | am 05.02.2021 | aus Kandersteg / BE |
| • Nino Jordan | am 01.10.2021 | aus Naters / VS |
| • Marco Mancuso | am 01.10.2021 | Le Grand-Saconnex / GE |
| • Angelo Cetrangolo | am 01.12.2021 | aus Täsch / VS |

Wegzüge:

- | | | |
|-------------------|---------------|---------------------------------|
| • Pirmin Nigg | am 27.01.2021 | nach Gersau / SZ |
| • Bruno Truffer | am 31.05.2021 | nach Ernen / VS |
| • Bernhard Jordan | am 16.07.2021 | nach Allmendingen bei Bern / BE |
| • Agnes Nikles | am 15.12.2021 | nach Elm / GL |

Todesfälle:

- Keine

Geburten:

- Keine

Gemäss dem kommunalen Einwohnerregister zählte unserer Gemeinde im letzten Jahr 73 Einwohner. Die Einwohnerzahl kann seit einiger Zeit stabil gehalten werden.

Das Bundesamt für Statistik führte eine Erhebung der Altersstruktur in den Gemeinden durch. Demnach leben in den meisten Walliser Gemeinden überdurchschnittlich viele Rentner (64 Jahre und älter). Die Gemeinde Zwischbergen fällt indes auf, weil überdurchschnittlich viele Einwohner im Erwerbsalter (16 bis 63 Jahre) hier wohnen.

Richter und Vizerichter

Der neue Gemeinderichter Daniel Rittiner und sein Stellvertreter Armin Squaratti haben ihre Ämter ebenfalls am 01.01.2021 angetreten. Armin Squaratti ist zum Vizerichter und gleichzeitig zum Gemeinderat gewählt worden. Aufgrund des Gesetzes über die Unvereinbarkeit musste er zwischen den beiden Ämtern wählen. Bekanntlich hat er sich für das Vizerichteramt entschieden.

Feuerwehr Simplon Süd

Die Feuerwehr Simplon Süd zählt 33 Feuerwehrleute. Die Gemeinde Zwischbergen stellt 9 Personen. Hierbei handelt es sich um Luca Jordan Hptm, Armin Squaratti Hptm, Yannick Squaratti Lt, André Jordan Wm, Thomas Squaratti Kpl, Fabian Squaratti Sdt, Andrea Holzer Sdt, Giampaolo Giana Sdt und Umberto Giana Sdt.

Im Verlaufe des Jahres 2021 konnte das neue Feuerwehrlokal in den Räumlichkeiten des Werkhofs N9 bezogen werden. Die Einweihung ist am 10.09.2022 mit einem Tag der offenen Tür geplant.

Sanierung Dach Schiessstand

Das Dach beim Schiessstand Goldminen war nicht mehr dicht und musste ersetzt werden. Einige Mitglieder des Schiessvereins waren bei der Erledigung der Arbeiten behilflich.

Polizeireglement

Aufgrund von Gesetzesänderungen hat der Gemeinderat ein neues Polizeireglement ausgearbeitet. Nach der Vorprüfung durch die kantonalen Dienststellen hat die Urversammlung das Reglement genehmigt. Die Homologation durch den Staatsrat ist im Jahr 2021 noch nicht erfolgt.

Besuch Militärpolizei

Am 21.04.2021 hat das Kommando der Militärpolizei im Stockalperturm ein zweitägiges Führungsseminar durchgeführt. Auf Anfrage durften wir die Geschichte unseres Dorfes vorstellen sowie einen Dorfrundgang durchführen. Roland Squaratti hat uns unterstützt.

Regionaler Führungsstab

Der regionale Führungsstab, früher Krisenstab genannt, ist seit dem Jahr 2017 zusammen mit unserer Nachbargemeinde Simplon organisiert. Durch die Wahlen kam es hier ebenfalls zu Neubesetzungen. Der Stab umfasst 17 Mitglieder, die Gemeinde Zwischbergen besetzt 7 Funktionen. Unsere Vertreter sind Luca Jordan (Chef Einsatz), Simon Squaratti (Logistik / technische Dienste), Daiana Squaratti (Nachrichten / Information), Roger Tschopp (Nachrichten / Information), Paul Henzen (Ordnung / Sicherheit) und Daniel Squaratti (Stabschef Stv + Ordnung / Sicherheit). Im Vergleich zur letzten Legislatur hat unsere Gemeinde die Anzahl der Mitglieder erhöht. Als Stabschef ist neu Rinaldo Escher tätig, welcher durch seinen Vorgänger Marco Gerold eingearbeitet wird.

Bildung

Schulkinder

Unserer Gemeinde verfügt noch über ein Schulkind. Es handelt sich um Manuel Albrecht, welcher im Januar 2021 die 2. Orientierungsschule in Brig-Glis besuchte.

Kultur und Freizeit

Spielplatz / Sportplatz

Der neue Kunstrasen konnte Ende Juni 2021 verlegt werden. Zuvor haben wir mehrere Offerten bei Firmen eingeholt, welche im Bereich der professionellen Verlegung von Unterlagen für Sportplätze tätig sind. Unter dem Rasen befindet sich eine Elastikschicht, welche den Spielkomfort erhöht und Stürze dämpft. Durch den neuen Kunstrasen wirkt der gesamte Spielplatz wieder ansprechend und lädt zum Verweilen ein. Um das Angebot weiter auszubauen, haben wir zusätzlich ein Trampolin aufgestellt.

Beiträge an Vereine

Jeder ortsansässige Verein, der die Generalversammlung in Gondo durchführt, erhält von der Gemeinde einen jährlichen Beitrag in der Höhe von CHF 500.-. Die folgenden Vereine konnten diese Vergütung in Anspruch nehmen: Schiessverein Goldminen, Kleinkaliberverein Camoscelli, Jugendverein, Verein Risottofest, Förderverein Säumerei am Simplon und Curling-Club Gondo. Die in beiden Gemeinden der Südseite engagierten Vereine erhalten den hälftigen Betrag. Diese Unterstützung bekamen die Frauengemeinschaft, der Kulturverein Simplon und der Verein Simplon-Dorf/Zwischbergen-Gondo. Der Samariterverein, der Kirchenchor und der Verein Gondo Marathon werden mit einem höheren Betrag unterstützt.

Risottofest

Aufgrund der Corona Epidemie konnte das Risottofest nicht durchgeführt werden. Wir hoffen, dass die Narren im nächsten Jahr wieder ihr Unwesen treiben können.

Gondo Marathon

Auch für die Organisatoren des Gondo Marathon war die Planung aufgrund der unsicheren Epidemiesituation schwierig. Nachdem der Anlass im Jahr 2020 ausgefallen war, entschieden man sich, den Lauf an nur einem Tag durchzuführen. So entfielen allfällige Auflagen bezüglich der Unterbringung der Läufer. Für das Festareal musste gleichwohl ein Schutzkonzept ausgearbeitet werden, dessen Einhaltung durch die Feuerwehr kontrolliert worden war. Die Teilnehmer hielten sich vorbildlich an die Vorgaben. Im nächsten Jahr wird der Gondo Marathon mit der 20. Ausführung Jubiläum feiern können.

Wiesenfest

Das traditionelle Wiesenfest des Kleinkalibervereins fand am 14. / 15.08.2021 in Gondo statt. Auch bei diesem Anlass mussten Schutzmassnahmen eingehalten werden.

Eidgenössisches Schützenfest

Das Eidgenössische Schützenfest sollte im Jahr 2020 in Luzern durchgeführt werden. Wegen der Corona Epidemie musste dieses um ein Jahr verschoben werden. Da im Folgejahr eine Durchführung weiterhin nicht im üblichen Rahmen möglich war, entschieden die Organisatoren, den Schiessbetrieb in den Schiessständen der jeweiligen Vereine durchzuführen. Somit konnte das Festprogramm am 26.06.2021 auch auf dem Schiessstand Goldminen in Zwischbergen absolviert werden.

Stiftung Stockalperturm

Der Zweck der Stiftung Stockalperturm ist die Wiederherstellung, die Erhaltung, der Unterhalt und die sinnvolle Bewirtschaftung des Stockalperturms in Gondo aufgrund seines historischen Wertes als bedeutendes Kulturgut. Nationalrat Matthias Aebischer ist Stiftungspräsident, Ständerätin Marianne Maret bekleidet das Amt der Vizepräsidentin. Neben dem Geschäftsführer Roger Tschopp sind noch Hans Ritz, Stefan Walther, Roland Squaratti, Pius Rieder, Beat Imboden und ich als Gemeindepräsident Mitglieder der Stiftung. Im Jahr finden jeweils zwei Sitzungen statt, wobei eine in Gondo und eine im Bundeshaus in Bern abgehalten wird. Demnach trafen wir uns am 05.07.2021 in Gondo und am 26.11.2021 in Bern.

Stiftung Lebensraum Simplon-Süd

Die Stiftung bezweckt die Förderung der nachhaltigen Entwicklung der Simplon-Südseite mit besonderer Ausrichtung auf die Gemeinde Zwischbergen. Sie initiiert, realisiert, unterstützt, begleitet und kontrolliert Projekte und Vorhaben, welche namentlich geeignet sind, die nachhaltige wirtschaftliche, kulturelle und soziale Entwicklung der Simplon-Südseite zu fördern. Die Einwohner der Simplon Südseite sind angehalten, Projektideen zu einwickeln und bei der Stiftung zu melden. Der Stiftungsrat hat die Möglichkeit, deren Umsetzung finanziell zu unterstützen. Stiftungspräsidentin ist Bundesrichterin Elisabeth Escher, Urban Eyer amtiert als Vizepräsidenten und Roger Tschopp ist Geschäftsführer. Weitere Mitglieder sind Marie Françoise Perruchoud-Massy, Sebastian Arnold, Marion

Linda Rittiner-Minnig und wiederum ich als Gemeindepräsident. Die Sitzungen fanden am 20.05.2021 sowie am 17.11.2021 statt.

Stiftung Simplon Ecomuseum und Passwege

Zweck der Stiftung ist die Erhaltung der historischen Pass- Kultur- und Naturlandschaft im Sinne des Ecomuseums und damit einen massvollen Wander- und Bildungstourismus zu fördern. Zudem unterhält sie den Stockalperweg und andere wichtige Verbindungswege sowie die Restaurierung wichtiger wegbegleitender Bauten. Eine weitere Aufgabe ist der Betrieb des Ecomuseums und des Fort Gondo. Präsident ist Josef Escher, das Amt des Vizepräsidenten bekleidet Urs Zenklusen. Neben dem Förster Martin Schmidhalter (Forstrevier Brigerberg) sind die Gemeinderäte Daniel Studer (Brig-Glis), Nadine Bregy (Termen), Evelyne Crettaz (Ried-Brig), Sebastian Arnold (Simplon) und der Schreibende Mitglieder der Stiftung. Die Sitzungen fanden am 17.05.2021, am 27.09.2021 und am 14.12.2021 statt.

GV Förderverein Ecomuseum

Am 19.06.2021 fand die Generalversammlung des Fördervereins «Stiftung Simplon Ecomuseum und Passweg» in Gondo statt. Die Versammlung wird abwechselnd in einer der Gemeinden am Simplon abgehalten. Es ist üblich, dass die Standortgemeinde den Mitgliedern ein kleines Geschenk überreicht. Wir haben uns entschieden, jeder Person einen Gutschein im Wert von CHF 15.- auszuhändigen, welcher in einem Betrieb in unserer Gemeinde eingelöst werden konnte. Falls dieser für eine Mahlzeit verwendet wurde, bezahlte der jeweilige Betrieb zusätzlich einen Kaffee. So konnten wir den Mitgliedern des Vereins für die langjährige Unterstützung danken und den Umsatz der örtlichen Betriebe steigern. Nach der Versammlung lud die Gemeinde die Teilnehmer zu einem Aperó ein.

Schwinghalle Visp

Am 30.10.2021 fand die Einweihung der neuen Schwinghalle in Visp statt. Die Gemeinde Zwischbergen unterstützte den Bau der Halle mit einem Beitrag in der Höhe von CHF 3'000.-. Zum Dank wird unsere Gemeinde auf einer Tafel als Kranz-Sponsor geführt.

Hospiz Oberwallis

Im ehemaligen Restaurant Chavez in Ried Brig ist ein Hospiz geplant, welches schwerkranke Personen in ihrer letzten Lebensphase aufnimmt und betreut. Diese Räumlichkeiten können von Patienten in Anspruch genommen werden, für welche eine Behandlung im Spital nicht mehr notwendig und die Betreuung in einem Pflegeheim oder zu Hause nicht möglich ist. Ziel der stationären Betreuung ist es, die Lebensqualität der sterbenden Menschen zu verbessern und ihre Würde nicht anzutasten. Der Gemeinderat hat entschieden, der Stiftung Hospiz Oberwallis für den Umbau des Gebäudes einen Beitrag in der Höhe von CHF 10'000.- zu überweisen. Die Eröffnung des Heims ist für den Sommer 2023 geplant.

Fischerei

Die Fischereikommission besteht analog zur letzten Legislatur aus dem Gemeinderat, dem Gemeindeschreiber und dem Gemeindearbeiter. In der Vergangenheit wurde zu den Kommissionssitzungen eine Vielzahl weiterer Personen eingeladen. Im Verlaufe der Jahre haben sich hier offensichtlich Strukturen eines Vereins mit denjenigen einer Kommission vermischt. So ist in den Unterlagen die Rede von «Generalversammlung», «Ehrenmitgliedern», «Vereinsvermögen» und «Revisoren». Zudem war die Überschrift der Protokolle bis zum Jahr 2014 jeweils «Jahresversammlung des Fischereivereins», ab dem Jahr 2015 lautete diese «Jahresversammlung der Fischereikommission». Die Konstellation wurde mit einigen der bisherigen Mitglieder besprochen. Ihnen wurde geraten, einen offiziellen Verein zu gründen und die bestehenden Strukturen dort zu integrieren. Als ortsansässiger Verein hätte man zudem Anspruch auf den jährlichen Gemeindebeitrag.

Altersweihnacht

Nachdem die Altersweihnacht im Vorjahr aufgrund der Epidemie nicht durchgeführt werden konnte, fand die Feier im Jahr 2021 wieder statt. Neben den drei Gemeinderäten trafen sich 16 Senioren im Stockalperturm und haben zusammen einen gemütlichen Nachmittag verbracht.

Gemeindewanderwege

Die Wanderwege werden hauptsächlich durch die Mitarbeiter des Forstreviers Simplon Süd unterhalten und repariert.

Im hinteren Zwischbergental war seit einigen Jahren ein Wanderwegprojekt geplant, welches nun umgesetzt werden konnte. Dieses umfasste die Wanderwege Chäller - Pontimia - Pontimiapass, Pontimia - Porcareccia, Chäller – Büsinpass und Porcareccia - Andollapass. Die Arbeiten sind mit rund 50 Prozent vom Kanton subventioniert worden.

Die Gemeinde ist stets bemüht, das weitläufige Wanderwegnetz ordentlich zu unterhalten. Damit Schäden behoben werden können, muss die Gemeinde zuerst Kenntnis davon haben. Hierzu sind wir auf Unterstützung angewiesen. Freiwillige können sich für ein Wanderwegpatronat anmelden. Die Aufgabe besteht darin, Wege abzulaufen und entsprechende Rückmeldungen zu erstatten.

Wegweiser Gemeindewanderwege

Die Wegweiser der Wanderwege auf der Simplon Südseite sind in schlechtem Zustand und müssen ersetzt werden. Hierzu hat Brig Simplon Tourismus ein Projekt für eine Gesamterneuerung erarbeitet. Die Kosten für unsere Gemeinde werden auf CHF 70'000.- veranschlagt. Im Jahr 2021 haben wir bereits einen Betrag in der Höhe von CHF 30'000.- überwiesen.

Stockalperweg

Für den Unterhalt des Stockalperweges ist die Stiftung «Simplon Ecomuseum und Passwege» zuständig. Die Gemeinden Brig-Glis, Ried-Brig, Termen, Simplon und Zwischbergen bezahlen der Stiftung einen jährlichen Beitrag. Die Stadtgemeinde Brig-Glis leistet hierbei den grössten Anteil.

Auf italienischer Seite ist die Verlängerung des Stockalperweges von Gondo nach Domodossola vorgesehen. Das Teilstück von Domodossola nach Varzo wurde bereits fertiggestellt. Unsere Aufgabe wäre es, die Teilstrecke von Gondo bis Paglino auszuführen. Unterhalb des Dorfes plant der Gemeinderat den Weg entlang der alten Simplonpassstrasse zu führen. Da ein Teil der Strasse unterbrochen ist, müsste hier eine Brücke errichtet werden. Das notwendige Baugesuch ist nur bewilligungsfähig, wenn zuvor ein Projekt in Auftrag gegeben wird. Der Gemeinderat hat einen entsprechenden Auftrag erteilt.

Ersatz Brücke

Die Brücke vom Geri ins Ritili hat im Verlaufe der Jahre einige Beschädigungen erlitten und musste ersetzt werden. Die Ausführung übernahmen die Angestellten des Forstreviers. Die Kosten hat grösstenteils die Stiftung «Simplon Ecomuseum und Passweg» übernommen. Da wir die Brücke zur Bewirtschaftung der landwirtschaftlichen Fläche etwas breiter ausführen liessen, hat die Gemeinde die Mehrkosten für das Material übernommen.

Pfarrei San Marco

Aufgrund der Gemeinderatswahlen kam es auch im Pfarreirat zu Änderungen. Ich habe meine Funktion als Pfarreiratspräsident abgelegt. Daiana Squaratti hat sich bereit erklärt, dieses Amt zu übernehmen. Aus gesundheitlichen Gründen hat Marie Tscherrig den Pfarreirat ebenfalls verlassen wie auch die Blumenpflege in der Kirche an Anne Marie Squaratti übergeben.

Hans Jordan spielt seit seinem 16. Altersjahr die Kirchenorgel. Er hat angekündigt, dass er diese Funktion aus gesundheitlichen Gründen wohl bald aufgeben muss. Im Jahr 2022 wird er das 75-jährige Jubiläum feiern können.

Als Sakristanin ist weiterhin Hilda Squaratti tätig. Hierbei wird sie durch Anne Marie Squaratti unterstützt.

Seit dem Jahr 2017 ist Frank Sommerhoff in den Gemeinden auf der Simplon Südseite als Pfarrer tätig. Aufgrund der Pandemie mussten auch im kirchlichen Bereich gewisse Einschränkungen in Kauf genommen werden.

Gesundheit

Covid 19 Impfung

Auf unsere Initiative hin konnte die Auffrischungsimpfung gegen das Coronavirus in Simplon Dorf und Gondo durchgeführt werden. Die Einwohner konnten sich so den Weg über den Pass sparen. Unsere Gemeinde hat sämtliche administrativen Aufgaben übernommen. Kurz vor dem Weihnachtsfest konnten 48 Impfungen gespritzt werden. Diese wurden durch die ausgebildete Krankenschwester Rosmarie Gerold mit Unterstützung von Raphaela Arnold verabreicht. Der Gemeinderat ist überzeugt, damit einen Beitrag für die Gesundheit der Einwohner von Simplon und Zwischbergen geleistet zu haben.

Ambulanz Varzo

Die Gemeinde Varzo verfügt seit Jahrzehnten über ein Ambulanzfahrzeug, welches unsere Gemeinde mit einem jährlichen Beitrag unterstützt. Im Notfall steht uns neben der Sanität Oberwallis auch die Möglichkeit offen, die Ambulanz in Varzo um Hilfe zu ersuchen. Die Zweitgenannte kann über die Rufnummer 0324 7056 erreicht werden.

Verein Zentrum Saltina

Der Verein Zentrum Saltina wurde im Jahr 2002 gegründet, um die Liegenschaften um den Spital Brig zu kaufen. Damit wollte man gewährleisten, dass bei einem zukünftigen Bedarf für das Gesundheitswesen der nötige Platz zur Verfügung steht. Diese Flächen wurden bereits im Jahr 2020 für den Neubau des Spitals verkauft und der Verein daraufhin aufgelöst. Entgegen den ersten Informationen ist der Erlös nicht zweckgebunden und kann frei verwendet werden.

Soziale Wohlfahrt

Krankenkasse

Seit Jahren beteiligt sich die Gemeinde mit einem monatlichen Beitrag an den Krankenkassenprämien der Einwohner, welcher den Versicherten direkt von der Rechnung im Abzug gebracht wird. Die Krankenkasse Simplon wurde bis zur Fusion mit der Sodalis im Jahr 2020 mit einem zusätzlichen Beitrag unterstützt. Der Gemeinderat hat entschieden, dieses Geld neu ebenfalls den Prämien der Versicherten anzurechnen, was aufgerundet eine monatliche Erhöhung von CHF 10.- entspricht. Die Einwohner unserer Gemeinde kommen ab dem Jahr 2021 monatlich zu folgenden Prämienverbilligungen: Erwachsene (25+) CHF 80.-, Jugendliche (19-25) CHF 70.- und Kinder CHF 60.-. Für die Kategorie Kinder übernimmt die Gemeinde zudem die Kosten für die Zusatzversicherung Sana Plus.

Runder Geburtstag

Am 06.03.2021 konnte Hans Jordan seinen 90 Geburtstag feiern. Der Gemeinderat hat es sich nicht nehmen lassen, ihm persönlich zu gratulieren. Er hat seinen Geburtstag im Beisein seiner Familie in Gondo gefeiert.

Sozialhilfe

Unsere Gemeinde ist dem Sozialmedizinischen Zentrum Oberwallis angeschlossen. Die anfallenden Sozialhilfebeiträge werden dabei mittels Verteilschlüssel unter den Gemeinden aufgeteilt.

Kindertagesstätte Brig Süd

Die Gemeinde Brig-Glis hat im Jahr 2021 den Verein Kita Brig Süd gegründet. Unsere Gemeinde hat sich auf Anfrage als Gründungsmitglied zur Verfügung gestellt. Über die Kita wird zukünftig auch der Mittagstisch für die Schüler der Orientierungsschule organisiert. Als Vereinsmitglied haben wir lediglich einen jährlichen Beitrag in der Höhe von CHF 100.- zu entrichten. Zudem haben berufstätige Familien, welche in unserem Dorf wohnen und auf der Nordseite arbeiten, die Möglichkeit, ihre Kinder zur Betreuung dort abzugeben.

Verkehr

Nationalstrasse N9S

Die Kosten für die Nationalstrasse werden vollumfänglich vom Bund und vom Kanton Wallis übernommen. Im Jahr 2021 hat das Bundesamt für Strassen wieder verschiedene Massnahmen umgesetzt, um die Strasse für die Zukunft zu erhalten sowie Sicherheit und Schutz vor Naturgefahren zu erhöhen. So wurden beispielsweise Arbeiten an der Mittenbächgalerie und der Hofstättengalerien durchgeführt. Eine sichere und offene Strasse ist für unsere Einwohner und den Tourismus sehr wichtig. Die Arbeiten hatten gewisse Verkehrsbehinderungen und Wartezeiten zur Folge. Allerdings können wir durch die regelmässigen Arbeiten auf eine gut unterhaltene und sichere Strasseninfrastruktur zählen.

Kantonsstrasse

Im Sommer 2021 wurden der Belag zwischen dem Weiler Hof und der Mischischluech erneuert. Aus diesem Grund musste die Strasse während rund einer Woche den Tag über gesperrt werden. Gemäss dem im Gesetz definierten Verteilschlüssel bezahlte der Kanton 70% der Kosten, die restlichen 30% hatte die Gemeinde zu tragen. Für das Jahr 2022 sind weitere Sanierungen geplant.

Gemeindestrassen

Die Unwetter vom Oktober 2020 haben an den Gemeindestrassen grosse Schäden hinterlassen. Die Reparaturarbeiten an der Strasse Bord – Furggu sind durch die Baufirma Zenklusen Bau AG im Frühjahr 2021 behoben worden. Die Sanierung an der Forststrasse Uners Bord - Waira ist zusammen mit der Forststrasse Baholz, welche auf Gebiet der Gemeinde Simplon liegt, im Amtsblatt öffentlich ausgeschrieben worden. Das günstigste Angebot hat die Firma Walpen AG eingegeben, welche die Reparaturen im Herbst 2021 durchgeführt hat. Um zukünftige Schäden zu verhindern, haben wir zusätzliche Rinnen einbauen lassen. Da es sich um eine Forststrasse handelt, hat der Kanton rund 65 % der Kosten übernommen. Die Wiederinstandstellung der Werkstrasse Uners Bord – Tannuwald ist durch die EES in Auftrag gegeben worden.

Dorfplatz

Bei der Neugestaltung des Dorfplatzes nach dem Unwetter 2000 wurde festgelegt, dass dieser grundsätzlich verkehrsfrei sein soll. Dies war zudem eine Auflage der kantonalen Denkmalpflege. Aus diesem Grund wurde bei der Einfahrt ein Absperrpfosten angebracht. Um dieser Entscheidung einen offiziellen Charakter zu verleihen, hat der Gemeinderat im Jahr 2021 eine entsprechende Signalisation homologieren und anbringen lassen. Die Zufahrt ist nur mit einer Bewilligung der Gemeinde erlaubt, welche lediglich unter speziellen Voraussetzungen erteilt wird. Zudem ist das Parkieren auf dem gesamten Platz verboten.

Der Absperrpfosten zum Dorfplatz konnte bisher hydraulisch gesteuert werden. Da die Steuerung hohe Unterhalts- und Reparaturkosten zur Folge hatte, haben wir den Pfosten ersetzt. Dieser kann nun mit einem Schlüssel entsichert und von Hand herausgehoben werden.

Der Mietvertrag für die Parzelle 14 auf dem Dorfplatz ist nach 20 Jahren durch den Gemeinderat gekündigt worden. Der Vertrag wurde nach dem Unwetter 2000 abgeschlossen, damit der Wiederaufbau realisiert werden konnte. Die Eigentümer haben der Gemeinde ein Kaufangebot unterbreitet, allerdings konnten wir uns nicht auf einen vernünftigen Preis einigen. Der Miteigentümer

Raphael Squaratti hat sich schliesslich entschieden, seinen Teil der Gemeinde zu schenken. Somit ist die Gemeinde zumindest Miteigentümer der Parzelle 14 auf dem Dorfplatz.

Parkhalle

Im Sinne der Rechtsgleichheit hat der Gemeinderat angekündigt, in der Parkhalle wiederum Kontrollen durchzuführen. Zudem haben wir Tagesparkkarten erstellt, welche für den Preis von CHF 5.- auf dem Gemeindebüro bezogen werden können. Die Verkehrsteilnehmer haben sich vorbildlich an die gesetzlichen Vorgaben gehalten, so mussten im Jahr 2021 lediglich 6 Bussen ausgestellt werden. Die Einnahmen aus den Parkgebühren sind um 55% gestiegen.

Gemeindearbeiter

Seit Jahrzehnten ist Simon Squaratti als Gemeindearbeiter tätig. Er arbeitet selbstständig und führt eine Vielzahl von verschiedenen Arbeiten aus. So nimmt er regelmässig Reparaturen an der Gemeindeinfrastruktur vor, was uns viel Geld erspart.

Publibus

Gegenüber der Postauto Wallis AG tritt die Gemeinde Zwischbergen als Postautohalter auf. Die Kosten werden durch Postauto Wallis übernommen. Die Arbeit als Chauffeur führt Alessandro Baggio aus. Im Jahr 2021 konnten wir Erhard Venetz als Aushilfefahrer verpflichten. Die Ferienablösung hat Anne Marie Squaratti übernommen.

Der Sommerbus ins Zwischbergental wird von der Gemeinde finanziert. Allerdings leistet die Stiftung Lebensraum Simplon Süd seit 2019 jährlich einen Beitrag.

Die Gemeinde beteiligt sich zudem an einem zusätzlichen Kurs von Gondo nach Brig und zurück. Dieser wird von den Schülern in Anspruch genommen. Die restlichen Kosten trägt die Gemeinde Simplon und die Stiftung Lebensraum Simplon Süd.

Umwelt und Raumordnung

Wasserversorgung

Aufgrund von Lieferverzögerungen konnte das geplante Projekt zur Trinkwasserüberwachung noch nicht umgesetzt werden. Die Installation ist im Jahr 2022 vorgesehen.

Abfallreglement

Seit Januar 2013 wird der Abfall in unserer Gemeinde in einem Presscontainer entsorgt. Seither hat der Gemeinderat mehrfach erfolglos versucht, ein entsprechendes Abfallreglement durch den Kanton homologieren zu lassen. Im Januar 2021 haben wir basierend auf dem Musterreglement des Kantons einen neuen Anlauf unternommen. Nach der Vorprüfung durch die kantonalen Dienststellen mussten wir noch die Vormeinung des eidgenössischen Preisüberwachers einholen. Die Abklärungen konnten innert Jahresfrist nicht abgeschlossen werden.

Gewässerverbauung

Das Unwetter vom Oktober 2020 hat eine grosse Menge Geschiebe in den Stausee Sera getragen. Damit dieses entfernt werden konnte, musste ein Gesuch beim Kanton eingegeben werden. Hierfür haben wir zusammen mit der EES mehrere Gespräche mit den kantonalen Dienststellen geführt. Im Zentrum stand die Frage, wo das natürliche Material platziert werden kann. Schliesslich konnte diese gemäss unserem ersten Vorschlag beim Ablagerungsstandort Tannuwald deponiert werden, allerdings mussten mehrere Auflagen eingehalten werden. Das Material unterhalb des Grabens Rots Chi, welcher sich beim Kraftwerk Tannuwald befindet, konnten im Jahr 2021 nicht mehr abtransportiert werden.

Die Gewässerverbauung unterhalb des Wasserfalls in Gondo musste ebenfalls wieder instandgesetzt werden. Die Arbeiten konnten im April 2021 abgeschlossen werden. Die Arbeiten wurden durch den Kanton mit rund 85% subventioniert. Durch die Massnahmen wird die Sicherheit des Dorfes erhöht.

Im Mai 2021 stellten wir fest, dass ein Felsblock gegenüber des Tunnels Casemetta hinunter ins Bachbett gerutscht war. Der Fels drohte weiter abzurutschen und das mitgetragene Land behinderte den Durchfluss der Doveria. Erster Massnahmen wurden getroffen, die restlichen Arbeiten sind im ersten Quartal 2022 geplant. Die Kosten wird durch das Bundesamt für Strassen (Astra) übernommen, da in erster Linie deren Infrastruktur (Nationalstrasse) gefährdet ist.

Energiesparförderreglement

Der Gemeinderat hat ein Energiesparförderreglement ausgearbeitet, welches durch die Urversammlung genehmigt worden ist. Das Reglement soll die Gebäudebesitzer auf Gebiet der Gemeinde Zwischbergen animieren, energetische Massnahmen an den Gebäuden vorzunehmen. Die Gemeinde wird hierfür einen Teil der Kosten übernehmen. Das Reglement wurde nach Sitten übermittelt, damit es vom Staatsrat homologiert werden kann.

Felssicherung

Seit einigen Jahren ist das Felssturzgebietes Felsmütz bei den Meggien mittels Sensoren überwacht. Einen Teil dieser Kosten wird vom Kanton subventioniert.

Orts- und Raumplanung

Aufgrund der neuen Gesetzgebung müssen sämtliche kommunalen Raum- und Zonenplanungen überarbeitet werden. Im Gegensatz zu den meisten Gemeinden sind unsere Bauzonen nicht zu gross ausgeführt. Der Gemeinderat beabsichtigt daher, einen Teil der Pfarrhalde neu als Bauland einzuteilen.

Gefahrenkarten

In Zusammenhang mit der Raumplanung müssen wir die Gefahrenkarten auf dem Gemeindegebiet überarbeiten lassen. In den Bereichen Hochwasser und Lawinen zeichnet sich ab, dass die gefährdeten Zonen verkleinert werden können. Dies ist auf die ausgeführten Schutzmassnahmen sowie genauere Computerprogramme zurückzuführen. Die Gefahrenkarten betreffend Block- und Steinschlag sind noch in Ausarbeitung.

8 Volkswirtschaft

Landwirtschaft

Jakob Squaratti führt den einzigen Landwirtschaftsbetrieb auf unserem Gemeindegebiet. Abgesehen von den Alpen bewirtschaftet er zusammen mit seinen Helfern beinahe das ganze Zwischbergental. Er verfügt zudem über eine betriebseigene Käserei. Seine Arbeit ist nicht zuletzt für den Tourismus von Bedeutung.

Seit dem Jahr 2019 werden die Burgeralpe Härd und die Alpe Waira von Esther und Oliver Hess aus dem Kanton Luzern betrieben. Um die Vorschriften zur Käseherstellung einhalten zu können, haben sie in der die Hütte Waira entsprechend Umbauarbeiten vorgenommen.

Die Burgeralpe Furggu wird durch Yvo Lengen gepachtet. Für die Bewirtschaftung greift er auf externes Personal zurück.

Forstrevier Simplon Süd

Beim Forstrevier Simplon Süd handelt es sich um einen Gemeindeverband, welcher zu je 45% in Eigentum der Burgergemeinden Simplon und Zwischbergen und zu je 5% in Eigentum der Einwohnergemeinden Simplon und Zwischbergen ist. Seit dem Jahr 2020 ist Cederic Schmidhalter als Betriebsleiter tätig. Neben der Waldpflege führen die Mitarbeiter des Forstreviers verschiedene Arbeiten

für die Gemeinden aus. So stellen sie den gewöhnlichen Unterhalt der Gemeindestrassen und Wanderwege sicher.

Das Forstrevier führt eine eigene Buchhaltung, so dass diese Zahlen in der Jahresrechnung der Gemeinde nicht ersichtlich sind. Nach Abschreibungen von CHF 271'553.80 schloss das Revier mit einem Gewinn von CHF 717.91 ab. Das Eigenkapital beläuft sich per 31.12.2021 auf CHF 1'534'371.48. Das neu gekaufte Transportfahrzeug der Marke Lindner wurde vollständig abgeschrieben, was den hohen Abschreibungssatz begründet.

Schutzwaldpflege

Zur Schutzwaldpflege fällten die Forstarbeiter im Sommer 2021 im Zwischbergental zwischen dem Sagi und Bälleggu eine grössere Menge Bäume, welche in Zusammenarbeit mit dem Forstrevier Brigerberg grösstenteils mittels Seilbahn über den Bach transportiert, entastet und gesägt wurden. Die Beobachtung dieser Arbeiten war sehr eindrücklich.

Tourismus

Im Jahr 2014 gründeten die Gemeinden Brig-Glis, Termen, Ried-Brig, Simplon und Zwischbergen die Brig Simplon Tourismus AG. Seit Januar 2015 führt sie neben verschiedenen Marketingaufgaben auch die Erhebung der Kur- und Beherbergungstaxen durch. Seit August 2021 ist Silvio Burgener als Geschäftsführer tätig, welcher diese Funktion von seinem Vorgänger Jürg Kratiger übernommen hat. Silvio war bereits zuvor bei Brig Simplon Tourismus angestellt und war für die Betreuung der Simplon Südseite zuständig.

Kur- und Beherbergungstaxen

Wie bereits erwähnt, nimmt die Brig Simplon Tourismus AG die Vermarktung des touristischen Angebots aller Gemeinden am Simplon vor. Demnach handelt es sich um eine Tourismusregion. Die Kurtaxen sind durch die anderen Gemeinden bereits angepasst worden. Lediglich in der Gemeinde Zwischbergen galten andere Gebühren. Die Urversammlung hat auf Antrag des Gemeinderates entschieden, die Tarife anzugleichen. Für die Einwohner unserer Gemeinde hat dies keine Auswirkungen, da die Gebühren lediglich von Besuchern und Gästen zu entrichten sind. Neu bezahlt eine erwachsene Person pro Übernachtung CHF 2.00 (anstelle von CHF 1.40) oder eine Jahrespauschale von CHF 60.- (anstelle von CHF 42.00), ein Kind pro Übernachtung CHF 1.00 (anstelle von CHF 0.70) oder eine Jahrespauschale von CHF 30.00 (anstelle von CHF 21.00). Bezüglich den Beherbergungstaxen kam es zu keinen Änderungen.

Corona - Gutscheine

Wie bereits im Jahr 2020 hat der Gemeinderat beschlossen, zur Abfederung der Folgen der Epidemie Gutscheine an die wohnsässige Bevölkerung abzugeben, welche in den örtlichen Betrieben eingelöst werden konnten. Der Betrag wurde pro Person um CHF 50.- erhöht. Allerdings hat der Gemeinderat nach positiver Rückmeldung der Urversammlung die Erhöhung den beiden Gastrobetrieben und den drei Lebensmittelgeschäften ausgezahlt, welche durch die Zwangs- und Grenzschiessung am meisten Einbussen zu verzeichnen hatten. Ziel der Gutscheine war es, den Geschäften einen zusätzlichen Umsatz zu generieren und der Bevölkerung etwas zurückzugeben.

Tankstellen mit Shops

In unserer Gemeinde hat es drei Tankstellen mit Einkaufsmöglichkeiten. Es handelt sich um die AGIP Maranolli GmbH, die Jordan Betriebe GmbH sowie die Einzelunternehmung Shop Minnig Marion Linda. Das Angebot wird wohl grösstenteils vom Durchgangsverkehr genutzt, allerdings haben unsere Einwohner ebenfalls die Möglichkeit, sich dort mit dem Nötigsten zu versorgen. Auch bei diesen Betrieben hat die Pandemie ihre Spuren hinterlassen.

Gastrobetriebe

Das Restaurant Bellevue wird seit März 2018 durch Sebastian Squaratti geführt. Es handelt sich um eine Einzelunternehmung. Die gutbürgerliche Küche mit währschaften Portionen ist bekannt und beliebt. Die Zimmer werden oft von Wanderern und Arbeitern gebucht.

Das Hotel Restaurant Stockalperturm wird seit Mai 2020 durch die SWIT AG mit Sitz in Naters geführt. Die Firma betreiben in Brig, Visp, Zermatt, Sitten und St. Gallen Eisläden und führt in Eyholz die Restaurants Sport und Eyholz. Als aufgrund der Pandemie nur noch Hotelgäste bewirtet werden konnten, haben sich die Betreiber innovativ gezeigt, indem sie ein Menu mit Übernachtung zu einem günstigen Preis angeboten haben. Dieses Angebot wurde rege in Anspruch genommen. Präsident der Firma ist Daniele Pizzicoli.

Der Berggasthof Bord hat im Jahr 2021 mit der «Berge GmbH» einen neuen Betreiber gefunden. Die Firma wurde im April 2021 durch Helfenstein Peter, Oliver Hess und Christian Werder, gegründet und hat ihren Sitz in Zwischbergen. Christian Werder, Vorsitzender der Geschäftsführung, steht selbst in der Küche und hat sich in der kurzen Zeit bereits über die Region hinaus einen guten Namen gemacht.

Weitere Institutionen

Mehrere Institutionen haben ihren Sitz auf dem Gebiet unsere Gemeinde oder sind hier tätig. Die meisten sind im Handelsregister eingetragen. Im Folgenden möchte ich diese kurz aufzählen:

Die «Alpgenossenschaft Alpien» hat ihren Sitz in Zwischbergen und wird durch den Präsident Erich Jordan geleitet. Das Ziel der Genossenschaft ist die Gesamtalpverbesserung sowie zweckmässige Bewirtschaftung der Alpe Alpien in gemeinsamer Selbsthilfe.

Jakob Squaratti produziert und verkauft Käse, welchen er auf seinem Hof selbst herstellt.

André Tscherrig betreibt seit vielen Jahren eine Wechselstube mit Kiosk.

Bei der «Simplon-Trekking Rolf Gruber» mit Sitz in Zwischbergen handelt es sich um ein Einzelunternehmen. Dieses organisiert und führt Veranstaltungen in den Bereichen Tourismus, Forschung, Wissenschaft und Freizeitgestaltung durch. Des Weiteren betreibt sie Bergbauforschung, Prospektionen von Bodenschätzen und die Herstellung von damit im Zusammenhang stehenden Produkten sowie Handel mit Waren aller Art.

Die «Alpine Tech SA», ehemals «Alpine Mining SA», ist tätig in der Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Miningbereich sowie der Sicherheitsüberprüfung durch Blockchains. Als Präsident ist Frédéric Juillard gemeldet. Der früher Leiter, Thomas Ludovic, ist nicht mehr Mitglied der AG.

Die «IPC International Projekt Consulting GmbH» wird durch Alberto Tscherrig geführt. Diese bezweckt strategische Managementberatung und Unterstützung (Consulting) in den Bereichen Planung, Projektierung und Umsetzung von internationalen Projekten der Mobilitätsindustrie sowie der Vermittlung, dem Erwerb und dem Verkauf von Dienstleistungen und Waren für das internationale Projektmanagement.

Die «Rocaval Felssicherungs AG» ist spezialisiert auf den Gebieten Absicherung und Ausräumen von Felswenden, Kontrollen von Brücken, Staumauern, Hochhausfassaden und Druckleitungen. Präsident der AG ist Meinrad Bittel.

Die «Simplon Air GmbH» ist im Bereich des Flugwesens tätig. Geschäftsführer ist Giana Gian Paolo.

Die Post bietet einen Hausservice an, welcher es auf Voranmeldung ermöglicht, gewisse Dienstleistungen an der Haustüre zu erledigen. Diese werden durch unseren Pöstler Daniel Rittiner ausgeführt.

Die «Energie Electrique du Simplon SA (E.E.S.)» hat ihren Sitz in Simplon und ist im Bereich der Stromerzeugung, dem Transport, dem Verkauf und der Verteilung der erzeugten Energie tätig. Präsident des Verwaltungsrates ist Amédée Murisier.

Die «Hydro Exploitation SA» hat ihren Sitz in Sitten. Sie führt Betriebs- Wartungs- und Verwaltungsdienste im Bereich der Energieerzeugung aus. Sie ist zusammen mit der EES in der Region tätig. Präsident des Verwaltungsrates ist ebenfalls Amédée Murisier.

Stromversorgung

Die Stromkommission wird von André Jordan als Präsident geleitet. Betrieb und Unterhalt des Gemeindeenergienetzes liegen in seinen Händen. Aufgrund der Vorgaben des Bundes müssen zukünftig sämtliche Zähler über eine Fernablesung verfügen. Demnach müssen in den nächsten Jahren alle Zähler ausgetauscht werden. Im Jahr 2021 sind bereits einige Zähler ersetzt worden.

Blockchain - Anlagen

Im vergangenen Jahr gingen vermehrt Anfragen von Interessenten ein, welche Blockchain - Anlagen in unserer Gemeinde betreiben wollten. Einerseits stehen keine Räumlichkeiten an geeigneter Lage zur Verfügung, andererseits müsste das Verteilnetz stark ausgebaut werden. Da solche Anlagen zudem eine grosse Menge elektrische Energie verbrauchen, hat der Gemeinderat entschieden, vorläufig keine neuen Installationen zu bewilligen. Die bereits bestehende Infrastruktur wird weiterhin zur Verfügung gestellt.

Kraftwerk Tannuwald

Am 11.09.2021 konnte das Kraftwerk Tannuwald eingeweiht werden. Das Werk nahm den Betrieb bereits im Juli 2020 auf, jedoch musste der Festakt aufgrund der Pandemie verschoben werden. Als Redner traten neben den beiden Ständeräten Beat Rieder (VS) und Martin Schmid (GR) der Verwaltungspräsident der EES, Amédée Murisier, Pfarrer Sommerhoff Frank sowie ich in meinem Amt als Gemeindepräsident auf. Durch die Totalsanierung konnte die durchschnittliche Jahresproduktion von 17'000 MWh auf 22'000 MWh gesteigert werden, was einem durchschnittlichen Jahresverbrauch von rund 1250 Haushalten entspricht. Der produzierte Strom kann für über 12 Rappen pro kWh an den Bund verkauft werden. Die neu verlegten Stromleitungen vom Kraftwerk Tannuwald bis zur Unterstation Sera wurden durch das Unwetter im Oktober 2020 beschädigt und mussten bereits wieder ersetzt werden.

Gondosolar

Zu Beginn des Jahres trat Renato Jordan mit der Idee an die Gemeinde, auf dem Alpjerung, oberhalb des Dorfes Gondo, eine isolierte Photovoltaikanlage zu erstellen. Aufgrund der Hangausrichtung und der Höhe ist dieser Standort für eine solche Anlage hervorragend geeignet. Zudem wären die Solarmodule von keiner bewohnten Siedlung aus einsehbar und die Einspeisung ins Stromnetz ist relativ kurz. Der Gemeinderat wie auch die EES stehen diesem Vorhaben positiv gegenüber. Um die Machbarkeit abzuklären, wurde ein entsprechendes Projekt ausgearbeitet. Demnach könnten auf dem Alpjerung im Jahr 23'300 MWh elektrische Energie erzeugt werden, was dem jährlichen Stromverbrauch von rund 5200 Schweizer Haushalten entspricht. 55 Prozent der Produktion würde zudem in den Wintermonaten anfallen, in welchen die Schweiz bereits heute über zu wenig Strom verfügt. Wir werden das Projekt weiterverfolgen, allerdings muss davon ausgegangen werden, dass Umweltverbände das Vorhaben bekämpfen werden.

Energiehandel

Basierend auf den Verträgen mit der EES hat die Gemeinde Anrecht auf den Erwerb einer gewissen Menge elektrischer Energie zum Preis der Gestehungskosten. Insofern die Gemeinde diese Energie nicht selbst verbraucht, wird sie durch die EES entweder an die Gemeinde Simplon oder an Dritte weiterverkauft. Der daraus erzielte Gewinn wird unserer Gemeinde gutgeschrieben. Aufgrund des gestiegenen Strompreises im Jahr 2021 ist die Vergütung im Vergleich zu den Vorjahren sehr hoch ausgefallen, wie aus der Tabelle entnommen werden kann.

Bezeichnung	2016 CHF	2017 CHF	2018 CHF	2019 CHF	2020 CHF	2021 CHF
Stromankauf	57'240.05	66'017.16	77'052.26	45'031.64	36'867.69	49'381.89
Energief Lieferung	21'323.90	27'451.03	85'472.80	21'037.96	35'485.00	29'880.86
Energierücknahme EES	-.-	-.-	106'692.91	11'831.25	-.-	238'130.10
Anteil Gemeinde	-28'232.55	-33'103.55	-46'913.35	-25'756.30	-47'672.10	-54'066.10
Stromverkauf an Simplan	71'163.15	96'381.70	-.-	44'861.10	36'327.25	-.-
Ergebnis	7'014.45	24'712.02	68'200.10	6'942.37	-12'727.54	164'562.97

9 Finanzen

Negativzinsen

Durch die Geldpolitik der Nationalbank und der Entwicklung an den Finanzmärkten haben die Banken entschieden, ab einem gewissen Betrag Negativzinsen zu erheben. Demnach hätte unsere Gemeinde für ihr Guthaben jeden Monat eine Abgabe bezahlen müssen. Dem konnte vorgebeugt werden, indem ein Teil des Geldes bei der Bank angelegt wird. Nach der Befragung der Urversammlung hat der Gemeinderat entsprechende Verwaltungsmandate bei der WKB und der CS in Auftrag gegeben. Durch die Anlagen haben wir im Jahr 2021 einen Gewinn von rund CHF 9'600.00 eingefahren und zudem den Negativzins gespart.

Wasserzinsen

Der Tarif des Wasserzinses ist durch die eidgenössischen Räte bis Ende 2024 festgelegt worden. Der ausbezahlte Betrag ist unter anderem abhängig von der nutzbaren Wassermenge, was die jährlichen Differenzen erklärt. Aus der Tabelle können die Einnahmen der letzten Jahre miteinander verglichen werden.

Kraftwerk	2016 CHF	2017 CHF	2018 CHF	2019 CHF	2020 CHF	2021 CHF
Gondo	796'841.55	786'312.45	1'027'606.8	954'680.75	971'754.00	815'729.10
Gabi	28'966.10	27'957.60	36'057.10	33'892.3	34'219.70	27'630.25
Tannuwald	119'152.00	116'864.00	139'084.00	128'568.00	112'816.00	133'760.00
Entschädigung Fah	34'941.30	34'941.30	34'941.20	34'941.29	34'941.29	34'941.29
Ergebnis	979'900.95	966'075.35	1'237'689.19	1'152'082.29	1'153'730.99	1'012'060.64

Kennzahlen

Zur weiteren Übersicht sind einige Kennzahlen unten aufgeführt.

Bezeichnung	2016 CHF	2017 CHF	2018 CHF	2019 CHF	2020 CHF	2021 CHF
Steuereinnahmen gesamt	411'795.00	422'683.25	512'092.90	332'712.10	619'113.55	580'588.85
Steuern natürliche Personen	167'539.35	210'184.60	246'825.25	222'617.90	242'047.40	252'317.30
Steuern juristische Personen	244'255.65	212'498.65	265'267.65	110'094.20	377'066.15	328'271.55
Zahlung an Finanzausgleich	239'367.00	254'856.00	241'730.00	229'059.00	209'116.00	187'835.00
Ertrag aus Lastenausgleich	45'835.00	46'231.00	50'138.00	53'691.00	57'336.00	54'408.00
Wasserzinsen	979'900.95	966'075.35	1'237'689.19	1'152'082.29	1'153'731.00	1'012'060.64
Energiehandel	7'014.45	24'712.02	68'200.10	6'942.37	-12'727.54	164'562.97
Selbstfinanzierungsgrad	164.1%	86.2%	137.1%	680.1%	454.1%	898.8%
Abschreibungen	159'343.65	232'434.85	568'762.09	20'501.25	116'373.82	77'075.71
Ergebnis	102'074.22	-32'010.59	211'279.15	118'929.40	412'067.85	615'675.56

Steuersätze

Der Gemeinderat hat die Steuersätze für die Legislaturperiode 2021 - 2024 auf dem Minimum belassen. Demnach liegt die Kopfsteuer bei CHF 12.-, der Koeffizient bei 1 und die Hundesteuer bei CHF 100.-. Die Indexierung ist durch die Urversammlung am 31.01.2021 auf dem Maximum von 170 % belassen worden. Die Gemeinde Zwischbergen gehört damit zu den steuergünstigsten Gemeinden im Kanton.

Fazit

Die Jahresrechnung 2021 schloss erneut mit einem sehr guten Ergebnis ab. Dies ist hauptsächlich den Mehreinnahmen aus dem Energiehandel und der Kostenrückerstattungen des Kantons für die Unwetterschäden vom Oktober 2020 zu verdanken.

Schlusswort

Das erste Jahr der neuen Legislaturperiode ist bereits vorbei. Ich möchte mich bei meinen Ratskollegen Paul Henzen und Yannick Squaratti für ihren grossen Einsatz und die gute Zusammenarbeit bedanken. Der Zeitaufwand, welchen die Gemeinderäte in das Amt investieren, ist sehr hoch. Es ist jedoch eine interessante Tätigkeit, welche wir zum Wohle der Gemeinde sehr gerne ausführen.

Weiter möchte ich meinen Dank an alle richten, welche eine Funktion in der Gemeinde ausführen oder sich auf eine andere Weise für unser Dorf einsetzen oder eingesetzt haben. Ich verzichte bewusst darauf, Namen zu nennen, da jeder Einzelne wichtig ist. Unsere Gemeinde kann in Zukunft nur bestehen, wenn jeder bereit ist, einen Beitrag zu leisten.

Im Namen des Gemeinderates möchte ich mich bei der Bevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen und die klare Wahl bedanken. Die amtierenden Gemeinderäte haben zwischen 72% und 92% aller gültigen Stimmen erhalten. Wir üben das Amt nach bestem Wissen und Gewissen aus und versuchen, die in uns gestellten Erwartungen zu erfüllen, auch wenn das wohl nicht immer möglich sein wird.

Zwischbergen, 01.06.2022


Squaratti Daniel